IICA

MEMORIA

CURSO-TALLER REGIONAL SOBRE LA METODOLOGIA DE GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO PARA LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CAFE

ANACAFE IICA PROMECAFE

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) es el organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano. Sus orígenes se remontan al 7 de octubre de 1942 cuando el Consejo Directivo de la Unión Panamericana aprobó la creación del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

Fundado como una institución de investigación económica y de enseñanza de posgrado para los trópicos, el IICA, respondiendo a los cambios y nuevas necesidades del Hemisferio, se convirtió progresivamente en un organismo de cooperación técnica y fortalecimiento institucional en el campo agropecuario. Estas transformaciones fueron reconocidas formalmente con la ratificación, el 8 de diciembre de 1980, de una nueva convención, la cual estableció como los fines del IICA los de estimular, promover y apoyar los lazos de cooperación entre sus 29 Estados Miembros para lograr el desarrollo agrícola y bienestar rural.

Con un mandato amplio y flexible y con una estructura que permite la participación directa de los Estados Miembros en la Junta Interamericana de Agricultura y en su Comité Ejecutivo, el IICA cuenta con una extendida presencia geográfica en todos los países miembros para responder a sus necesidades de cooperación técnica.

Los aportes de los Estados Unidos y las relaciones que el IICA mantiene con los 12 Países Observadores, y con numerosos organismos internacionales, le permiten importantes recursos humanos y financieros en favor del desarrollo agricola del Hemisferio.

El Plan de Mediano Plazo 1987-1991, documento normativo que señala las prioridades del Instituto, enfatiza acciones dirigidas a la reactivación del sector agropecuario como elemento central del crecimiento económico. En función de esto, el Instituto concede especial importancia al apoyo y promoción de acciones tendientes a la modernización tecnológica del agro y al fortalecimiento de los procesos de integración regional y subregional.

Para lograr esos objetivos el IICA concentra sus actividades en cinco áreas fundamentales que son: Análisis y Planificación de la Política Agraria; Generación y Transferencia de Tecnología; Organización y Administración para el Desarrollo Rural; Comercialización y Agroindustria; y Sanidad Vegetal y Salud Animal.

Estas áreas de acción expresan, de manera simultánea, las necesidades y prioridades fijadas por los mismos países miembros y los ámbitos de trabajo en los que el IICA concentra esfuerzos y su capacidad técnica, tanto desde el punto de vista de sus recursos humanos y financieros como de su relación con otros organismos internacionales.

00001520

MEMORIA

CURSO-TALLER REGIONAL SOBRE LA METODOLOGIA DE GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO PARA LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CAFE

ANACAFE **IICA** **PROMECAFE**

Apoyo Financiero: Proyecto AID/ROCAP-596-0090 "CONTROL DE PESTES DEL CAFE"

PUBL. MISC. 001 A1/GT. 87 ISSN 0253-4746

C O N T E N I D O

PUBLICACION PREPARADA POR:

GILBERTO VEJARANO MONROY*

* Ph.D. ESPECIALISTA EN COMUNICACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA.
PROMECAFE-IICA. RESPONSABLE DEL PROYECTO.

P R O M E C A F E

PROGRAMA COOPERATIVO REGIONAL PARA LA PROTECCION Y MODERNIZACION DE LA CAFICULTURA EN MEXICO, CENTROAMERICA, PANAMA Y EL CARIBE

PROMECAFE, es un esfuerzo regional de cooperación técnica, desarrollado por el IICA y las instituciones nacionales especializadas en café de los países que lo integran.

Tiene como finalidad fundamental, buscar soluciones a los problemas que limitan la productividad de este importante renglón agrícola, es un área donde se producen más de 18 millones de quintales de café clasificado como "otros suaves", los cuales contribuyeron con el 51.4% del valor total de las exportaciones agropecuarias, a comienzos de la década de los años ochenta.

Para América Central, el café es el producto agrícola más importante en lo económico y en lo social. Básicamente, el café de esta región es producido por pequeños y medianos caficultores como lo demuestra el cuadro siguiente:

PAISES	No. FINCAS	No. PEQUEÑOS CAFICULTORES -10 ha*	No. DE TRABAJADORES PERMANENTES
Guatemala	43,352	34,200	167.000
El Salvador	43,779	34,569	110.769
Honduras	38,800	37,881	73,300
Nicaragua	17,483	14,024	61,400
Costa Rica	32,000	26.250	64,154

* Llámase pequeño caficultor, al que tiene menos de 10 hectáreas de café o produce menos de 100 quintales oro.

PRESENTACION

El objetivo general dentro del Convenio de Operaciones de PROMECAFE, procura con la cooperación de los países de la región, apoyar e impulsar entre otros aspectos la investigación, el mejoramiento genético, la tecnificación de la caficultura y el desarrollo de una metodología para la generación, adaptación y transferencia de tecnología en café para pequeños y medianos caficultores, contribuyendo así al incremento de la producción y productividad y el mejoramiento del nivel de vida de la población cafetalera en la región.

La generación y transferencia de tecnología cafetalera se consideran como dos fases de un mismo proceso en permanente interrelación, el cual debe estar encaminado hacia la búsqueda de respuestas y soluciones a las necesidades reales de individuos y los grupos del agro, particularmente aquellos cuyos recursos son limitados, ya que representan un amplio y significativo estrato de la población rural. En el caso de la caficultura se hace más necesario debido a la importancia social y económica de este cultivo en nuestros países. En la medida en que la tecnología generada responda a las expextativas de esta población y dentro de un contexto tecnológico, social, cultural, económico y educativo, se podrán alcanzar mayores niveles de adopción. Similar enfoque deberá guiar el desarrollo de las estrategias metodológicas para la transferencia de este tecnología a estos grupos.

Este proceso de generación-transferencia de tecnología debe contemplar la interacción permanente de los técnicos (investigadores-extensionistas) y los productores, para lograr minimizar los obstáculos y barreras que limitan su adopción. Este enfoque participativo se considera como una de las estrategias viables para reducir las dificultades del proceso y en el cual la Comunicación y la Educación se deben considerar como elementos o factores integradores y facilitadores del flujo de información recíproca y productores, para generar el diálogo y permitir el análisis de su situación y la búsqueda de soluciones a problemas que les son comunes.

La metodología propuesta por PROMECAFE-IICA se enmarca dentro de este enfoque. En ella se presenta una serie de Fases interactivas y recurrentes que envuelve la investigación, la acción y la capacitación de un proceso dinámico, dentro del cual es necesaria la participación consciente de todos y cada uno de los individuos y grupos para el logro de los objetivos y metas propuestas.

Coordinador del Proyecto

INAUGURACION DEL SEMINARIO-TALLER REGIONAL SOBRE LA METODOLOGIA DE "GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO PARA LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CAFE" OCTUBRE 21-24, 1986.

ANACAFE IICA-PROMECAFE

SEMINARIO-TALLER REGIONAL SOBRE LA METODOLOGIA DE "GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO PARA LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CAFE"

OCTUBRE 21-24, 1986

P R O G R A M A

ANTIGUA GUATEMALA CENTRO AMERICA

PROYECTO: "GENERACION, ADAPTACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CAFE".
FINANCIAMIENTO: AID/ROCAP-PROYECTO "CONTROL DE PESTES DEL CAFE" No. 596-0090

1. GENERALIDADES

Fecha:	Octubre 21-24, 1986
Lugar:	Antigua, Guatemala
Participantes:	Técnicos de las instituciones cafetaleras nacionales de los países participantes en PROMECAFE.

2. ORGANIZACION

Organismos de cooperación técnica: IICA-PROMECAFE.

3. COORDINACION:

Eduardo Andrade. PROMECAFE-IICA
Gilberto Vejarano M. PROMECAFE-IICA
Manuel Castro Magaña. ANACAFE

4. METODOLOGIA:

- Presentación de los resultados de la evaluación de la metodología en Guatemala.
- Presentación del trabajo de transferencia de tecnología a través de grupos en Guatemala, Honduras y El Salvador.
- Visita de campo para observar el trabajo con grupos.
- Intercambio de opiniones sobre la metodología en sesión plenaria.

5. PROGRAMACION

MARTES 21 DE OCTUBRE

HORA	A C T I V I D A D	RESPONSABLE
9:00	Inauguración-Programa Especial	Coordinadores
10:00	Introducción al tema y marco general del Programa de Asistencia Técnica de ANACAFE.	-Ing. Manuel Castro Magaña. Subgerente de Asuntos Agrícolas. ANACAFE -Ing. Guillermo Rodríguez Angel. Jefe Depto. Asistencia y cooperación Técnica. ANACAFE.
12:00	R E C E S O	
14:00	Resultados de la Evaluación de la Metodología.	Lic. Eduardo Andrade. Comunicador. PROMECAFE.

MIERCOLES 22 DE OCTUBRE

8:00	Experiencia del trabajo en Transferencia de tecnología a nivel grupal. Jefes Regionales y Estensionistas ANACAFE.	Ing. Hugo René Campollo. Región I. Ing. Jesus Alvarado Tobar. Sub región I. ANACAFE. P. Agr. Guillermo Avila. Región II. P.Agr. Sergio Alvarez. Región III. Anacafe.
12:00	R E C E S O	
14:00	Caracterización del S.P.C., resultados de los trabajos en los países de PROMECAFE.	Dr. Gilberto Vejarano. PROMECAFE.

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE
.../		
15:30	Resultados de la aplicación de la metodología de grupos de amistad y trabajo en Honduras.	IHCAFE
16:30	Resultados de la aplicación de la metodología de grupos de amistad y trabajo en El Salvador.	ISIC
17:30	Presentación de la Metodología en los otros países.	Países
	JUEVES 23 DE OCTUBRE	
	Visita a trabajos con grupos en el campo. Región III. Programa Especial.	Coordinadores y participantes.
	VIERNES 24 DE OCTUBRE	
8:00	La conceptualización del desarrollo visión del IICA	Esp. Oficina IICA-Guatemala.
10:00	La Segunda etapa del trabajo de asistencia de ANACAFE	Ing. Guillermo Rodríguez Angel. ANACAFE.
12:00	RECESO	
14:00	Intercambio de opiniones y experiencias sobre la actividad.	Coordinadores y Participantes.
16:00	Clausura, PROGRAMA ESPECIAL	IICA-PROMECAFE-ANACAFE.

PROYECTO: **GENERACION, ADAPTACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CAFE PARA PEQUEÑOS Y MEDIANOS PRODUCTORES***

OBJETIVOS:

- **Generales:** a) Desarrollar una metodología para generar, adaptar y transferir tecnología adecuada a las necesidades y posibilidades del caficultor en los países miembros de PROMECAFE.

  b) Propiciar la adopción, en las entidades nacionales de fomento cafetalero, de la metodología de trabajo desarrollada y en las entidades de producción, de la tecnología generada y adaptada.

- **Específicos:** a) Definir el procedimiento a seguir para:
  - Analizar el sistema de producción de café en función del medio bio-físico y socio-económico en que opera.
  - Identificar las causas que restringen el proceso productivo.
  - Diseñar y probar las opciones tecnológicas requeridas para corregir las causas de restriccion.
  - Transferir al caficultor las opciones tecnológicas diseñadas.
  - Evaluar la adopción de las opciones tecnológicas transferidas.

  b) Determinar los componentes y la estructura de las unidades operativas requeridas para aplicar la metodología desarrollada.

  c) Determinar el sistema de análisis para evaluar la efectividad de la metodología desarrollada.

ESTRATEGIA:

1. Integración del equipo de trabajo con técnicos de investigación, asistencia técnica y de socio-economía (Multidisciplinario).
2. Motivación y capacitación del equipo de trabajo y de los elementos de base (caficultores seleccionados).
3. Desarrollo de la actividad en áreas piloto.

---

* Responsable: Dr. Gilberto Vejarano M. Especialista en Comunicación y Transferencia de Tecnología. PROMECAFE-IICA.

FASE I. Diseño y Montaje de la Metodología

a) Fundamentación, definición de objetivos, metas, recursos, responsabilidades, tiempo.

b) Integración del grupo de técnicos para el trabajo en el Proyecto y su orientación general sobre la metodología

FASE II. Diagnóstico: Caracterización del Sistema de Producción del Cultivo del Café. CSPC.

a) Capacitación del grupo en la herramienta metodológica (Perfiles de Area) y su adaptación para los propósitos del Proyecto).

b) Determinación de criterios y selección del área de trabajo

c) Determinación de los indicadores (tomando como base el documento del IICA-PIADIC y adaptándolo al cultivo del café).

d) Requerimientos, selección, recopilación y análisis de las fuentes secundarias.

e) Identificación de variables e indicadores de fuentes secundarias y análisis crítico.

f) Elaboración de un documento de trabajo conteniendo los resultados del análisis de fuentes secundarias.

g) Determinación de requerimientos de información de fuentes primarias.

h) Capacitación del grupo en el diseño y ejecución del trabajo de campo: construcción, manejo de técnicas e instrumentos de investigación y análisis de datos

i) Elaboración y prueba de instrumentos (guías, cuestionarios, etc) y entrenamiento de encuestadores.

j) Ejecución del trabajo de campo: recolección de información.

k) Capacitación del grupo en el diseño del esquema de análisis de los datos y ejecución del trabajo. (codificación, tabulación,concentración de la información en cuadros y tablas-manual y/o computarizada).

l) Procesamiento y análisis de los datos de fuentes primarias; cálculos y análisis estadísticos.

m) Interpretación de los resultados de la investigación de campo.

n) Redacción preliminar del documento sobre los resultados del diagnóstico del área.

o) Revisión del texto.

p) Redacción final del documento sobre el diagnóstico del área y su publicación.

FASE III. Ordenamiento de los problemas en el Diagnóstico, de acuerdo a Prioridades, para su solución vía la Investigación y/o validación y su incorporación a la Tecnología en Café a difundir y transferir a los productores.

a) Capacitación al grupo en el campo de la técnica y dinámica para el trabajo con grupos de productores.

b) Organización del trabajo con los grupos de caficultores para la presentación y discusión de los resultados del diagnóstico.

c) Identificación y ordenamiento (con los agricultores) de los problemas y limitaciones), que requieren solución a través de la investigación y/o validación en el campo.

d) Organización de las soluciones factibles, desde el punto de vista técnico, económico y de adopción a los problemas identificados.

e) Experimentación, prueba y evaluación de las soluciones propuestas, en el mismo medio ambiente del agricultor, con la participación máxima de los campesinos, el apoyo de los técnicos y especialistas, así como de la experimentación científica (de laboratorio) requerida.

f) Presentación de las alternativas tecnológicas adecuadas tanto para el agricultor como para las instituciones de apoyo a la caficultura, a ser incluidas en los planes de transferencia tecnológica para su entrega a los pequeños y medianos caficultores.

FASE IV. **Diseño y ejecución de los planes de transferencia de tecnología apropiada en café a los caficultores.**

a) Capacitar al grupo en la elaboración y ejecución de los planes de transferencia de tecnología cafetalera y en la metodología de grupos.

b) Definir las recomendaciones tecnológicas sobre el cultivo (soluciones definidas y validadas), a incluir en los planes de transferencia.

c) Definir y organizar, con la participación de los productores los sistemas de comunicación y los medios de información requeridos en los planes para la transferencia de tecnología cafetalera.

d) Definir las estrategias de uso de sistema y medios de comunicación e información para la transferencia de tecnología.

e) Capacitar al grupo y los agricultores en la producción de los medios a utilizar en los planes de comunicación para la transferencia de tecnología.

f) Proponer los medios a incluir, de acuerdo a la estrategia de uso de los medios, en los planes (qué hace, cómo, cuándo, con quien, con qué recursos, en dónde).

g) Ejecutar los planes para la transferencia de tecnología conjuntamente con los agricultores, utilizando la metodología de grupos de amistad y trabajo.

h) Determinar la estrategia para el seguimiento de la ejecución de los planes y puesta en marcha.

FASE V. **Evaluación de la Metodología.**

a) Diseñar la metodología o sistema de evaluación para el trabajo realizado.

b) Organizar la capacitación del grupo de la metodología definida.

c) Elaborar y probar las técnicas e instrumentos de evaluación, y capacitar al grupo en su manejo y aplicación.

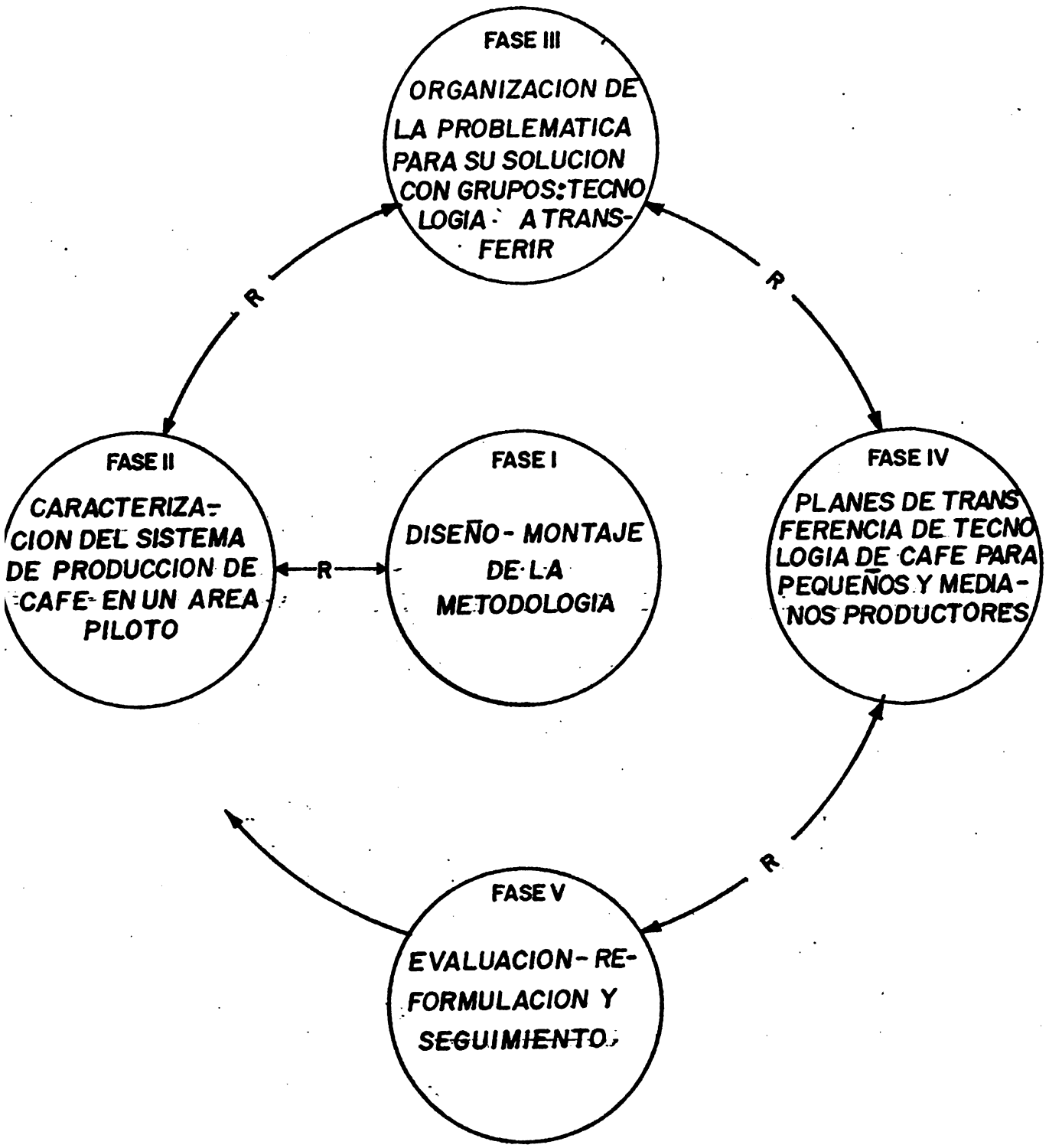
d) Organizar y ejecutar el plan para la evaluación.

e) Organización y análisis de los datos de la evaluación.

f) Redacción de los resultados de las recomendaciones para los ajustes, modificaciones e implementación de la metodología utilizada en el Proyecto. Así como de las recomendaciones para su extrapolación a otras áreas.
En cada una de las fases deberá estar presente la alimentación y retroalimentación que debe existir entre ellas.

TECNICOS DE LAS INSTITUCIONES CAFETALERAS DE LOS PAISES DE PROMECAFE PARTICIPANTES AL SEMINARIO REGIONAL SOBRE LA METODOLOGIA DEL PROYECTO. EL SALVADOR 1986.

ESQUEMA METODOLOGICO DEL PROYECTO



R: RETROALIMENTACION

TECNICOS DE REPUBLICA DOMINICANA-SEA Y HONDURAS-IHCAFE EN ACTIVIDADES DE CAPACITACION SOBRE LA METODOLOGIA DEL PROYECTO.

AVANCE DE RESULTADOS (JULIO, 1986)

Se han consolidado las siguientes acciones dentro de este Proyecto a partir de agosto, 1983 así:

1. Integración de los equipos multidisciplinarios con técnicos de investigación, asistencia técnica; socio-económica, biometría, en el IHCAFE (Honduras), ISIC (El Salvador) y Dirección del Café-MIDINRA (Nicaragua) aproximadamente con 60 técnicos en los tres países.

2. Motivación y capacitación a estos equipos multidisciplinarios en la estructuración, organización e implementación de la metodología para la generación, adaptación y transferencia de tecnología en café para pequeños y medianos productores, Honduras, El Salvador y Nicaragua.

3. Capacitación a cerca de 160 técnicos de las instituciones cafetaleras nacionales de los países participantes en PROMECAFE a través de diferentes modalidades de educación no formal, como cursos, seminarios, talleres, giras educativas, etc. en los siguientes aspectos.

   a) Metodología para la Caracterización del Sistema de Producción del cultivo del café (CSPC).

   b) Metodología para la generación, validación y transferencia de tecnología en café.

   e) Métodos y medios de comunicación y extensión para la transferencia de tecnología.

   d) Validación de tecnología en café.

   e) Producción de programas radiofónicos en apoyo a la transferencia de tecnología.

   f) Producción audio-visual (Sonovisos)

   g) Comunicación y transferencia de tecnología.

   h) Metodología de grupos para la transferencia de tecnología (grupos de amistad y trabajo).

   i) Dinámica de grupos

   j) Redacción Técnica.

k) Tres giras educativas, (Guatemala, El Salvador y Honduras) de los técnicos para observar la implementación de la metodología

4. Preparación, edición y distribución a los participantes de material didáctico impreso en apoyo a las acciones de capacitación.

5. Preparación, edición y distribución de los documentos sobre la CSPC (4 volúmenes) en Honduras, El Salvador y Nicaragua, con un tiraje de 100 ejemplares en cada país.

6. Elaboración de cuatro Boletines técnicos sobre la Metodología de grupos y las opciones tecnológicas en café en Honduras y El Salvador, con un tiraje de 1000 ejemplares cada uno.

7. Evaluación de la metodología de transferencia de tecnología denominada grupos de Amistad y Trabajo desarrollada con ANACAFE en Guatemala.

8. En El Salvador y Honduras, de acuerdo con la Metodología propuesta, se están desarrollando e implementando las Opciones (alternativas) tecnológicas en café para los pequeños y medianos productores en las "zonas piloto"

   Para El Salvador se definieron 37 parcelas de investigación, validación y demostrativas de las cuales 18 en Comasagua y 19 en Jayaque, que se manejan conjuntamente entre técnicos y productores organizados en grupos. En Honduras se establecieron 29 parcelas distribuidas en las cinco zonas en el área del Proyecto Comayagua.
   Se han realizado giras educativas, días de campo y distribuido material didáctico a los caficultores, también se están produciendo y transmitiendo programas radiofónicos para divulgar las actividades del proyecto y dar información a los caficultores. Todas estas acciones correponden a las Fases III y IV de la metodología.

   En Nicaragua se terminó la Fase II, CSPC, San Ramón, Matagalpa y se está iniciando la Fase III, formulación de las Opciones Tecnológicas, elección de caficultores y de parcelas.

GRUPO DE TECNICOS DE MIDINRA- NICARAGUA, CAPACITADOS EN CARACTERIZACION DE AREAS EN CAFE, JUNTO A INSTRUCTORES DE EL SALVADOR Y HONDURAS. PROYECTO NICARAGUA

EXTENSIONISTAS DEL ISIC VISITANDO CAFICULTORES
PARTICIPANTES EN GRUPOS DE "AMISTAD Y TRABAJO"
DEL PROYECTO EN EL SALVADOR

Aspectos Sobresalientes

Dentro del trabajo realizado en el sub-proyecto "Generación, Adaptación y Transferencia de Tecnología apropiada para los Pequeños Productores de Café", parece conveniente destacar algunos aspectos sobresalientes que puedan empezar a calificarse como logros de la acción conjunta desarrollada entre los técnicos de PROMECAFE y de los organismos de los países.

- Evaluación de la metodología de transferencia grupal.

  Casi no existen ejemplos, por lo menos en Centro América, de estudios, investigaciones o trabajos, en los cuales se haya evaluado todo el proceso de comportamiento de una metodología de transferencia de tecnología, desde la fase de presentación de modelo teórico, pasando por la capacitación del personal técnico, hasta la aplicación a nivel de campo cuantificando resultados en términos de mejoramiento del conocimiento, de la aplicación del conocimiento, del aumento de la productividad, del beneficio económico o rentabilidad y de la actitud finalmente de la clientela o grupo meta.

  La evaluación de la metodología de Grupos de Amistad y Trabajo, desarrollada con ANACAFE, es uno de estos pocos ejemplos, más raros aún, tratándose de un cultivo perenne y con resultados que puedan calificarse con toda razón y seguridad de exitosos.

- La capacitación del personal técnico, de Honduras, El Salvador y Nicaragua especialmente, en el proceso de generación, validación, transferencia y dentro de ésta, en la fase de CSPC con los equipos de técnicos de contraparte, permite asegurar que dichos técnicos han adquirido el suficiente conocimiento y dominio de la materia, como para poder realizar futuros trabajos de la misma naturaleza por su cuenta.

- La participación de varios de estos técnicos en adiestramiento dados en otros países, Nicaragua p.e., muestra su alto nivel de capacitación pudiéndolos considerar como equipos de adiestradores o capacitadores.

- Varias de las publicaciones realizadas tienen indudable valor y pueden servir como guías a seguirse en trabajos similares que pretendan realizarse en otras áreas.

- Por último cabría señalarse como un logro, la conciencia que ahora existe sobre la necesidad de integrar en la investigación lo físico natural a lo socio-económico.

EXTENSIONISTAS DEL AREA PILOTO DEL PROYECTO EN EL SALVADOR EXPLICANDO ALTERNATIVAS TECNOLOGICAS EN CAFE QUE SE EMPLEAN EN PARCELAS DE VALIDACION

ASOCIACION NACIONAL DEL CAFE
SUBGERENCIA DE ASUNTOS AGRICOLAS
DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA Y COOPERACION TECNICA

PROGRAMA DE ASISTENCIA TECNICA
A
GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO

Guillermo C. Rodríguez A*

TRABAJO PRESENTADO EN EL CURSO-TALLER REGIONAL SOBRE LA APLICACION DE LA METODOLOGIA DE GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO. ANTIGUA GUATEMALA, GUATEMALA 21-24 OCTUBRE.

---

* Jefe del Departamento de Asistencia y Cooperación Técnica, Subgerencia de Asuntos Agrícolas. Asociaeión Nacional del Café-ANACAFE. Guatemala, C.A.

C O N T E N I D O

ANTECEDENTES

Iniciaré mi presentación, dando a conocer a los técnicos extranjeros, en forma muy breve, lo que es ANACAFE.

La Asociación Nacional del Café-ANACAFE-, es una entidad de derecho público, no lucrativa y constituida por todos los caficultores de la república, con personalidad jurídica, patrimonio propio y capacidad de disponer de sus bienes y contraer obligaciones de conformidad con sus objetivos para la cual fue creada.

OBJETIVOS

— Cooperar con el Estado a la protección de la economía nacional, en lo relativo a la producción y comercialización del café.

— Defender los intereses gremiales de los productores del grano

Para el logro de los objetivos y de acuerdo con sus recursos económicos, opera servicios técnicos de Investigación, Experimentación, Extensión y divulgación, tanto en el cultivo como en la industria cafetalera.

La ANACAFE, fue fundada en el año de 1960 y dos años después (1962) se organiza el Servicio de Asistencia Técnica a la caficultura nacional. El Departamento está adscrito a la Subgerencia de Asuntos Agrícolas. (ver organigrama ANACAFE).

Este servicio de Asistencia Técnica, se inicia y se mantiene los primeros años con poco personal; siete extensionistas ubicados en las principales áreas cafetaleras del país.

Durante los primeros años la mayor actividad del Extensionistas consistió en:

— Promocionar el Programa de Asistencia Técnica

— Establecer los lazos de amistad y confianza entre la institución y los caficultores.

— Recabar información relacionada con los recursos existentes y prácticas aplicadas al cultivo.

— Generación y transferencia de tecnología adecuada a las necesidades del tipo de explotación cafetalera de ese entonces.

Por las razones anteriormente mencionadas, los logros obtenidos en cuanto a la adopción de tecnología por los caficultores, fue relativamente baja durante los primeros años del programa. Sin embargo, se logró abrir una brecha muy importante "confianza del caficultor hacia el técnico de ANACAFE"

También cabe mencionar, que la Asistencia Técnica de ANACAFE, nunca ha sido discriminativa para los diferentes estratos de caficultores. No obstante y por razones obvias, la adopción de tecnología, se dió en el inicio, solamente en fincas grandes de caficultores progresistas con solvencia económica. El caficultor en pequeña escala, fue el menos receptivo, no solo por su condición conservadora, sino principalmente por la limitación económica.

La columna dorsal del paquete tecnológico de esa época, consistió principalmente, en el retupimiento o repoblación de cafetales, combinado con recepas B-F a 4 y 5 años. Se tenían distancias de siembra de 3x3 y hasta 4x4 varas.

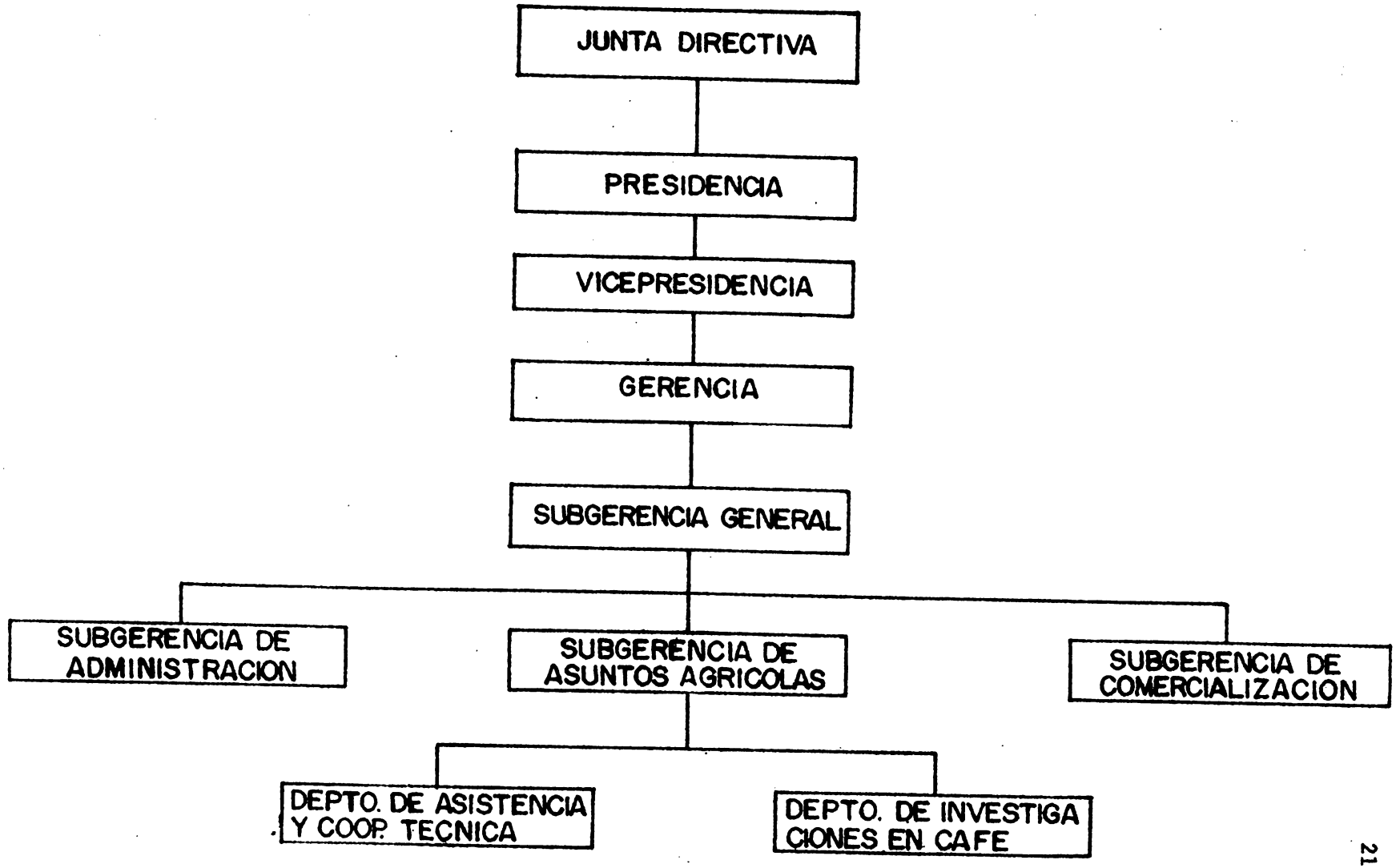
Se impulsaron también, en menor escala, prácticas de fertilización, control fitosanitario e introducción de nuevas variedades de café, principalmente, Bourbón, Caturra y Mundo Novo. Los cafetales estaban formados por Typica en un alto porcentaje.

En 1981, ANACAFE, da cumplimiento a una importante disposición contenida en la Ley del Café y que se refiere a la ayuda que debe proporcionar a los Pequeños Caficultores, en cuanto a financiamiento, cultivo, beneficio y comercialización de sus productos. Es así, como en resolución No. 076-80/81, de la Honorable Junta Directiva, define una nueva política de Asistencia y Cooperación Técnica: Atender en orden de prioridad el pequeño, mediano y grande caficultor.

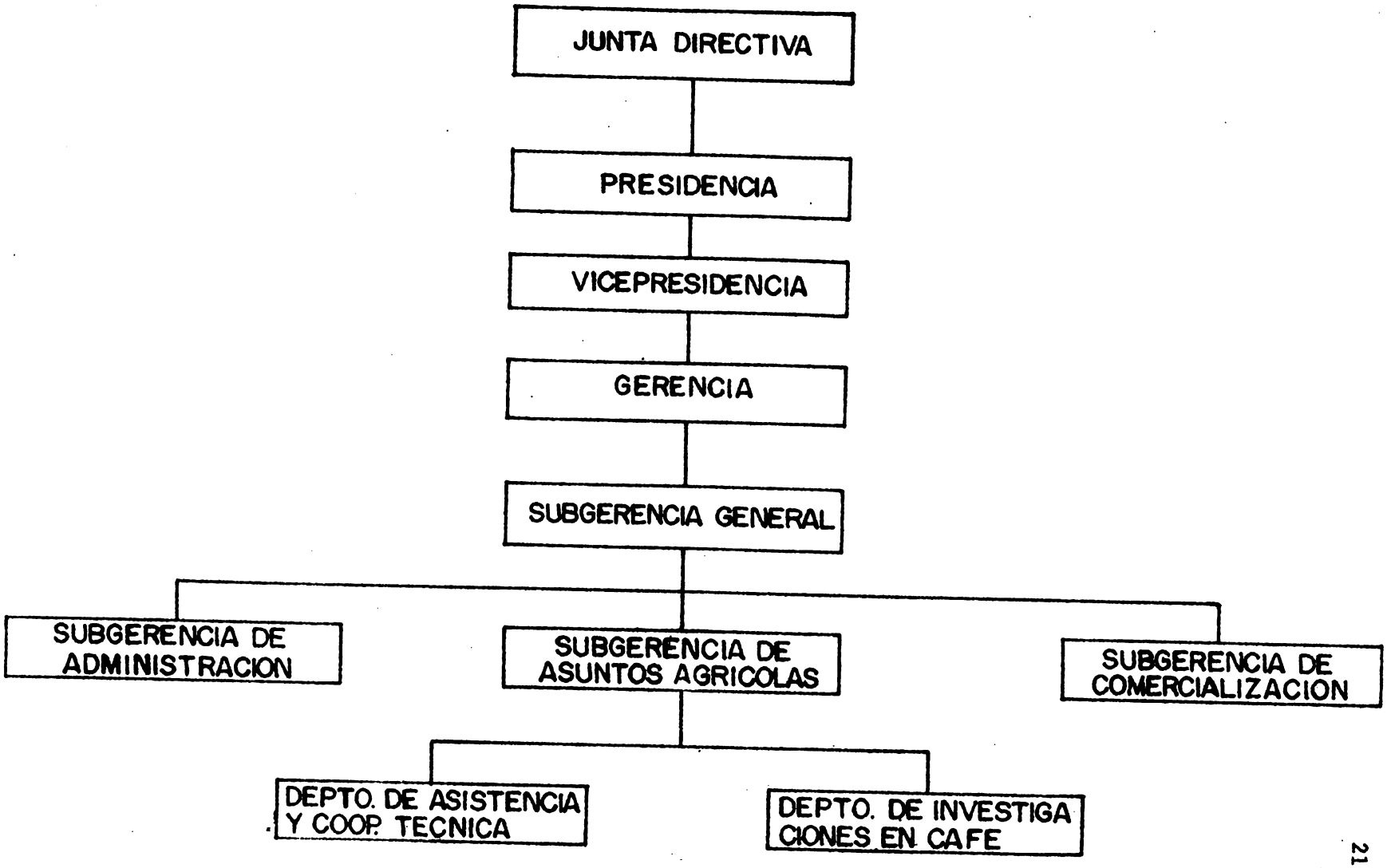
La cobertura de apenas una parte de los cuarenta mil pequeños caficultores existentes en el país, bajo el sistema tradicional de Asistencia Técnica y los recursos disponibles, resultaba ser una tarea difícil, sino imposible de poder realizar, Fue así, como se optó por la metodología de Asistencia Técnica en grupos organizados de "Amistad y Trabajo".

Funcionan actualmente 389 grupos, con un número de 6,902 pequeños caficultores.

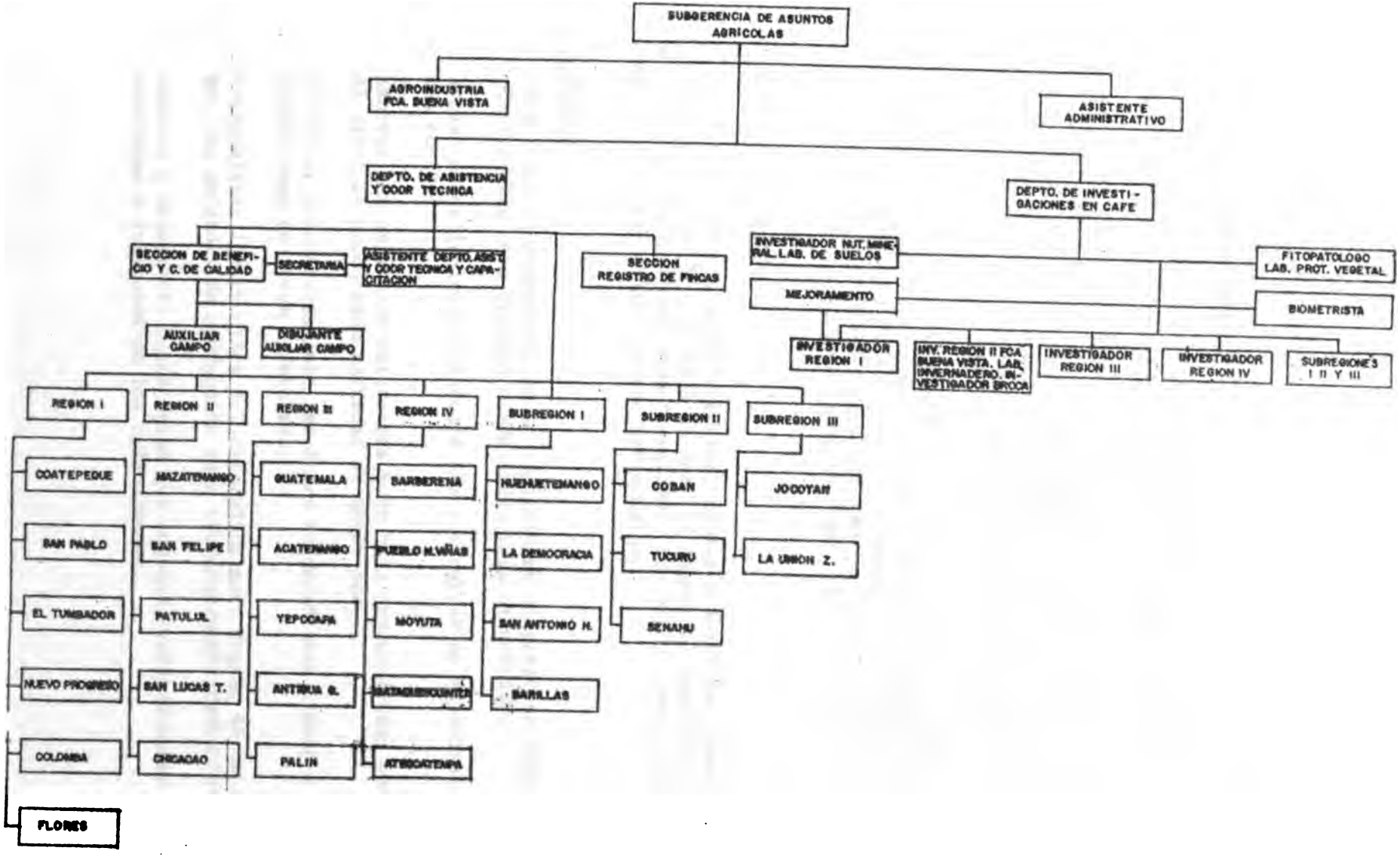
ORGANIGRAMA DE LA ASOCIACION NACIONAL DEL CAFE
ANACAFE



ORGANIGRAMA DE LA ASOCIACION NACIONAL DEL CAFE ANACAFE



ORGANIGRAMA DE LA SUBGERENCIA DE ASUNTOS AGRICOLAS



ESTRUCTURA Y ORGANIZACION

El Departamento de Asistencia y Cooperación Técnica, depende directamente de la Subgerencia de Asuntos Agrícolas (ver organigrama).

Nuestro departamento, cuenta con un Jefe del Departamento, un Asistente Técnico, un Jefe de Sección de Tecnología de Beneficios, un Asistente, cuatro Jefes Regionales, tres Jefes Subregionales, treinta y tres Técnicos Regionales, distribuidos en 29 oficinas que operan en las principales áreas cafetaleras; además se cuenta con personal de apoyo consistente en dos Secretarías, un dibujante y 29 secretarios y auxiliares de campo.

La Dirección Administrativa y Técnica, sigue el orden jerárquico del organigrama y se da en buena medida el tipo de organización democrática. Cada Jefe Regional, es responsable de su espacio geográfico, de la disciplina del personal bajo su cargo, así como la programación y planificación de las actividades tanto técnicas como administrativas.

OBJETIVOS DEL PROGRAMA

El personal técnico y administrativo, conoce y mantiene presentes los objetivos del programa. Estos a la vez, lo hacen del conocimiento de los usuarios del mismo, dando como resultado, una mejor comunicación, transferencia y adopción del paquete tecnológico.

OBJETIVOS

- Incentivar el desarrollo de la caficultura en zonas ecológicamente clasificadas como óptimas o adecuadas para el cultivo.

- Ayudar al caficultor a producir más por unidad de superficie y menos costo.

- Renovar los cafetales existentes y de baja productividad para mantener el nivel de producción nacional en menor área.

- Tecnificar prioritariamente las áreas no marginales tanto a nivel de región como de finca cafetalera.

- Racionalizar los recursos del caficultor para lograr de esta manera que las unidades de producción sean verdaderamente rentables.

- Generar y transferir tecnologías que responda verdaderamente a las necesidades e intereses de los caficultores.

- Mantener la buena calidad del café, mediante un eficiente beneficiado húmedo.

- Presentar e impulsar alternativas de diversificación para el mejor uso del recurso suelo.

REGIONALIZACION

La regionalización ha contribuido grandemente en el desarrollo de Metodología para Transferencia de Tecnología en Café. El conocimiento que cada técnico adquiere de la situación de su área, le proporciona las herramientas necesarias para lograr la adopción del paquete tecnológico.

La regionalización, ha contribuido también a la descentralización no solo del Departamento de Asistencia y Cooperación Técnica, sino de otras dependencias de ANACAFE. Se ha logrado más agilidad y mejor eficiencia administrativa.

Se cuenta con siete Regiones y tres subregiones. (ver organigrama de regionalización).

Los factores considerados para la delimitación regional, son:

- Situación ecológica del cultivo
- Area cultivada y volúmen de producción
- Distribución de los caficultores según estratificación de producción
- Situación socioeconómica de los caficultores
- División política del país.
- Infraestructura, principalmente vías de comunicación
- Grado de tecnología aplicado al cultivo
- Recursos disponibles de la institución

Además de los aspectos mencionados con anterioridad, esta regionalización ha contribuido grandemente a:

- Identificación plena del técnico extensionista con el medio.
- Generación y transferencia de la tecnología más adecuada a cada región cafetalera y a las condiciones socioeconómicas de los caficultores.
- Identificación de factores agronómicos limitantes en la producción y su traslado al Departamento de Investigaciones para la búsqueda de soluciones.
- Conocimiento y aplicación de las mejores alternativas de diversificación para el mejor uso del recurso suelo.

- Conocimiento de las necesidades de capacitación y los medios más adecuados para impartirla.
- Conocimiento pleno de las necesidades tecnológicas en el cultivo, para la instalación y manejo de "Unidades demostrativas" que responden a los intereses de la mayoría de caficultores de una área cafetalera.
- Lograr la adopción de la tecnología aplicada en "Unidades demostrativas" por la mayoría de caficultores agrupados.
- Capacidad de diseñar sistema de información que permitan mostrar los avances, ajustes y seguimientos del programa a nivel regional.

ESTRATIFICACION

La estratificación de los caficultores, se ha hecho en base al volúmen de producción:

- Pequeños caficultores:	Aquellos que producen hasta 500 qq pergamino.
- Medianos caficultores:	Producción de 501 a 2000 qq pergamino.
- Grandes caficultores:	Producción individual arriba de 20001 qq pergamino.

Aquí cabe señalar que la capacitación a los pequeños caficultores se hace en forma grupal y directamente a los propietarios. Para medianos y grandes, la capacitación va dirigida a los diferentes niveles operativos de las fincas.

DESARROLLO DEL SISTEMA

El programa de Asistencia y Cooperación Técnica, ha sido motivo de algunos cambios y ajustes, pero básicamente, sigue operando con grupos denominados de "Amistad y Trabajo", con un número de integrantes que va de 10 30 pequeños caficultores.

La capacitación a estos grupos, se da en "Unidades demostrativas", por medio de demostraciones de Métodos en las diferentes etapas del cultivo. Se sigue un orden secuencial y cronológico en la capacitación. Se inicia con selección de semilla, semillero, etc. hasta llegar a el beneficiado húmedo.

Las fases que se siguen para iniciar el trabajo con grupos, son los siguientes:

- Reconocimiento del área cafetalera: Aún cuando no se sigue una metodología definida para su realización, se obtiene información valiosa para los propósitos del programa, ejemplo:

— Infraestructura de acceso a las comunidades

— Densidad de caficultores y área cultivada

— Potencial de producción del área

— Condiciones socioeconómicas de la comunidad

— Estructura social

— Detección de liderazgo, etc.

- Reuniones de Motivación: Estas reuniones producen la comunicación directa del técnico con grupos de pequeños caficultores. Aquí se les informa los objetivos del programa de Asistencia y Cooperación Técnica y del sistema de capacitación grupal. En estas reuniones, generalmente, se descubre a los caficultores progresistas, deseosos de iniciar cambios tecnológicos en sus pequeñas parcelas.

- Integración de grupos: Concluida la primera etapa de motivación, se procede a integrar los grupos en un número de 10 a 30 personas. Para esto, se hace un análisis de la información recabada (nombres, área cultivada con café, producción, nivel educacional, etc).

  Se incluyen como integrantes, aquellas personas que manifestaron mayor interés durante las reuniones. También tiene mucha importancia la selección del coordinador o guía del grupo, que en la mayoría de casos son aquellos que muestran mayor interés en el programa y que denotan características de liderazgo democrático.

  El grupo se integra con un mínimo de 10 y un máximo de 30 caficultores que muestran más entusiasmo e interés.

  Una vez definido el grupo y su guía que hace de coordinador o enlace entre el técnico y los caficultores agrupados, se inicia la primera sesión de trabajo; casi siempre se concluye con un recorrido de las pequeñas fincas de los integrantes.

  Esta visita, de oportunidad de obtener información relacionada con la situación inicial del grupo, en cuanto a área cultivada, producción, estado actual de los cafetales y otros aspectos del cultivo de cada integrante.

CAPACITACION GRUPAL

La transferencia y adopción de tecnología a pequeños productores con nivel educacional bajo, situación económica limitada, patrones culturales muy arraigados y tradicionales, resulta ser una tarea compleja. Es así como cada técnico tiene que poner toda su capacidad y creatividad de extensionista para poder conseguir cambios en el comportamiento humano, cambios en conocimientos, cambios en destrezas y actitudes.

En la capacitación, se utilizan medios de enseñanza simples y prácticos que permitan introducir objetivamente una práctica.

La capacitación se desarrolla en alto porcentaje en las "Unidades demostrativas" Estas unidades se instalan en lugares estratégicos para que la mayoría de caficultores de determinada comunidad, puedan observarla facilmente. Además se buscan cafetales representativos de la zona, al cual se le hace un Plan de Trabajo que responda a las necesidades propias de la mayoría de productores.

UNIDADES DEMOSTRATIVAS

Pasos a seguir en su implementación y desarrollo:

a) Recorrido por los cafetales de las personas más receptivas, amigables y con capacidad económica para aplicar el cambio.

b) Definición del número de unidades demostrativas a instalar, su ubicación estratégica y tipo de manejo a ejecutar.

c) Elaboración de una caracterización del cafetal seleccionado para la parcela demostrativa que le permita un diagnóstico de la situación.

d) Elaboración de un Programa de Manejo de la Parcela Demostrativa, que responda a las condiciones del cafetal. Este documento debe tener cuatro elementos imprescindibles:

   - Qué hacer
   - Cómo hacerlo
   - Cuándo hacerlo y
   - Cuánto cuesta

e) Discusión de los documentos de los incisos c) y d) con todos los integrantes del grupo. El Programa de Manejo, conocido por los capacitandos y aprobado por el propietario del cafetal, se convierte automáticamente en el Programa de Capacitación Grupal, a ese nivel.

f) Desarrollo de las Demostraciones de Métodos. Este medio de enseñanza, es uno de los más antiguos de la Extensión Agrícola. Se logra introducir objetivamente una práctica. El capacitando oye, ve y participa. "aprende haciéndolo"

g) Irradiación tecnológica de la parcela demostrativa. Al producirse, el técnico debe dar el seguimiento adecuado y oportuno, para su aplicación correcta en el cafetal del interesado.

h. Visitas de supervisión a las unidades demostrativas y a las de irradiación. Su frecuencia depende del comportamiento del grupo. Al realizarse se deja constancia escrita de lo observado y recomendaciones concretas.

OTROS METODOS DE CAPACITACION

Como complemento a la capacitación en las Unidades Demostrativas, se realizan otras actividades para reforzar el aprendizaje de los capacitandos, tales como:

- Cursos de Caficultura general o parcial, dependiendo de la clientela.
- Giras de observación a fincas tecnificadas dentro o fuera del área de ubicación de los grupos.
- Demostraciones de resultados
- Charlas sobre temas específicos
- Visitas de supervisión a las Unidades Demostrativas y de Irradiación.
- Día de Logros
- Circulares y atención de consultas en la Oficina

MEDIANOS Y GRANDES PRODUCTORES

Estos Estratos de caficultores, producen el 80% de la producción nacional, razón por la cual se les ofrece el servicio en forma directa a través de visitas periódicas mensuales. Se capacita a los mandos medios, mediante las demostraciones de métodos, efectuadas en las parcelas demostrativas instaladas en la misma finca.

Como complemento al proceso de capacitación en finca, se realizan cursos de Caficultura General, con duración de 15 días en cada región. Estos cursos van dirigidos a Caporales y Mayordomos de las fincas medianas y grandes.

También se realizan giras de observación, demostraciones de resultados, charlas sobre temas específicos. Además, se distribuye material de consulta como manuales de caficultura, boletines técnicos, circulares y atención de consulta en oficina.

LOGROS

Los objetivos fundamentales del Programa, están basados en la filosofía de Extensión Agrícola "llevar conocimiento científico a los pqueños productores, para que estos puedan lograr una vida más productiva en unión de su familia y en beneficio de su comunidad"

Nuestra primera fase de capacitación, ha sido dirigida hacia el desarrollo agronómico, habiéndose logrado ya algunos beneficios económicos. La segunda fase y la cual se está implementando, será dirigida al desarrollo integral, especialmente con grupos que han logrado mejor consolidación.

El programa recientemente (septiembre 86), cumplió cinco años de haberse iniciado. El primer año se cumplió principalmente en el reconocimiento de áreas de trabajo y capacitación del personal técnico en lo relativo al cultivo del café y metodología de extensión.

Los logros en la primera fase con grupos de Amistad y Trabajo, se muestran en el Cuadro 1. En las gráficas 1 y 2, se muestra el área tecnificada y los incrementos de producción.

En la gráfica 3, se señala la proyección en cuanto a incremento de la producción para los próximos 3 años cafetaleros. No se incluye área a tecnificar en estos próximos años.

Las Gráficas 4 y 5, muestran los incrementos de cosecha de dos grupos: Quetzal y Cafetales.

Para fincas medianas y grandes, los resultados se dan en el Cuadro 2.

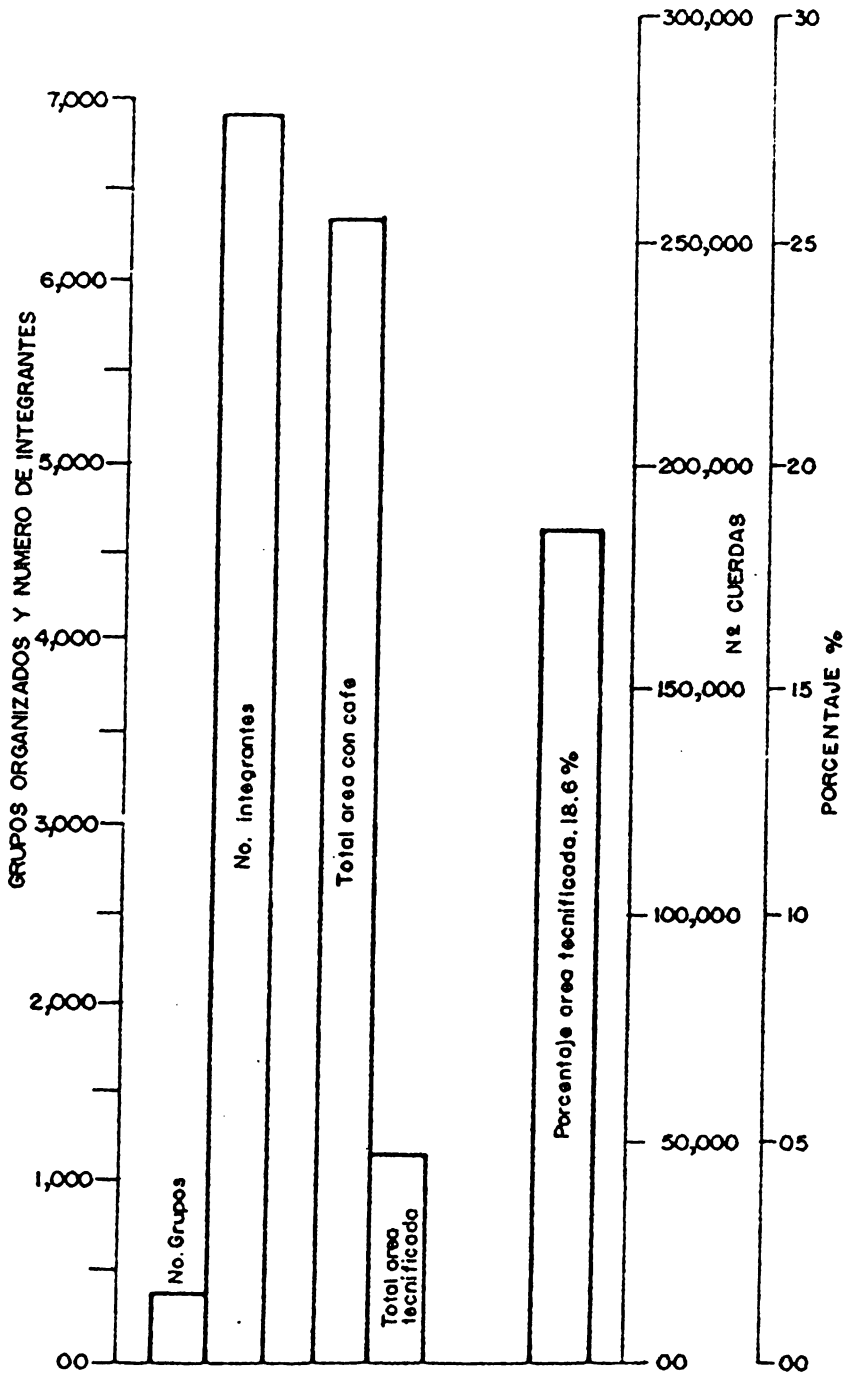
GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO

LOGROS ALCANZADOS

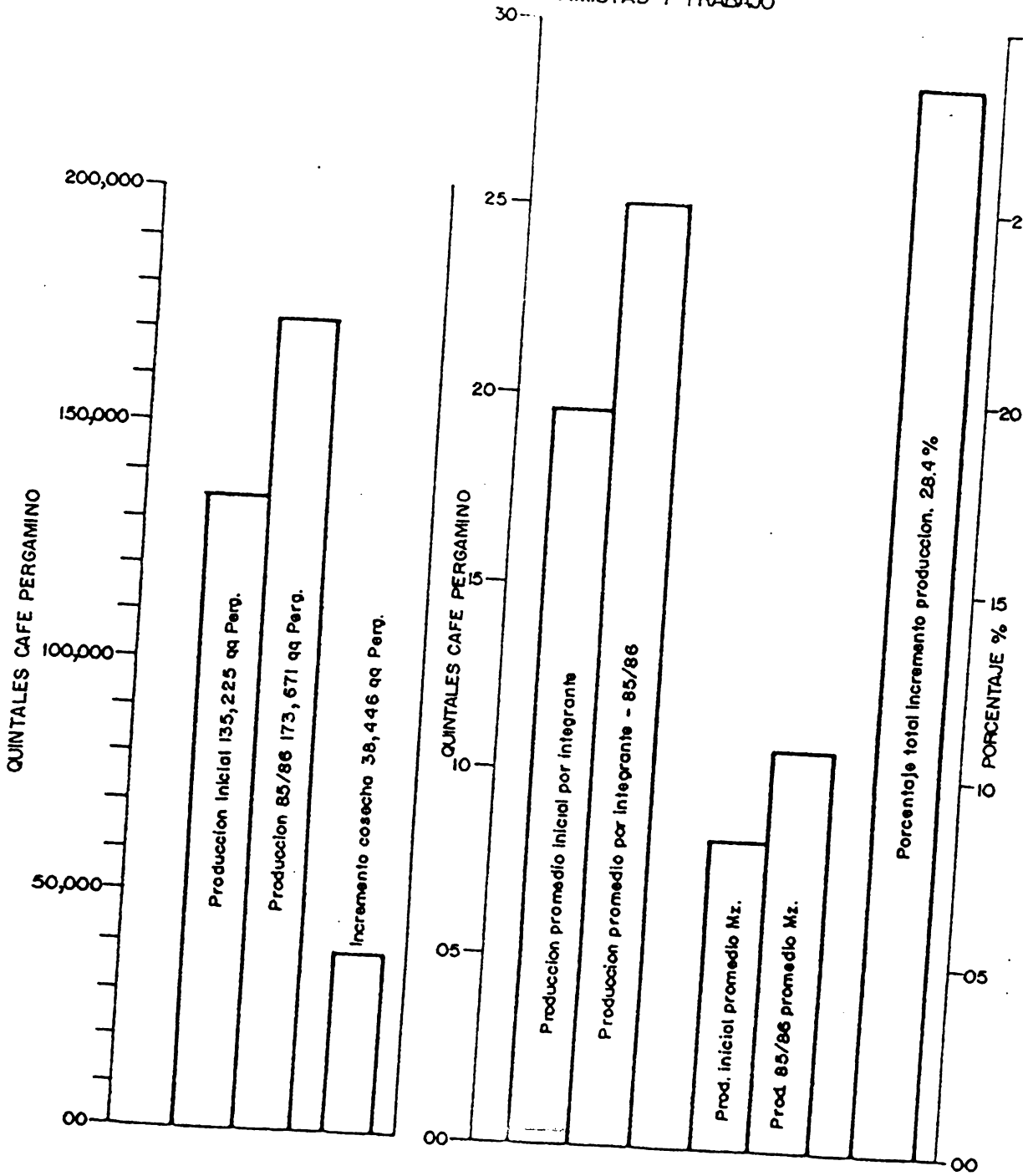
1985-1986

GRUPOS FORMADOS	389
CAFICULTORES PARTICIPANTES	6,902
AREA CULTIVADA CON CAFE (Manzanas)	16,012
PRODUCCION INICIAL (qq pergamino)	135,225
PRODUCCION AÑO CAFETALERO 85/86 (qq pergamino)	173.671
PARCELAS DEMOSTRATIVAS	806
PARCELAS IRRADIACION	5,960
AREA PARCELAS DEMOSTRATIVAS (manzanas)	416
AREA PARCELAS IRRADIACION (manzanas)	2,561
TOTAL AREA TECNIFICADA (manzanas)	2,977

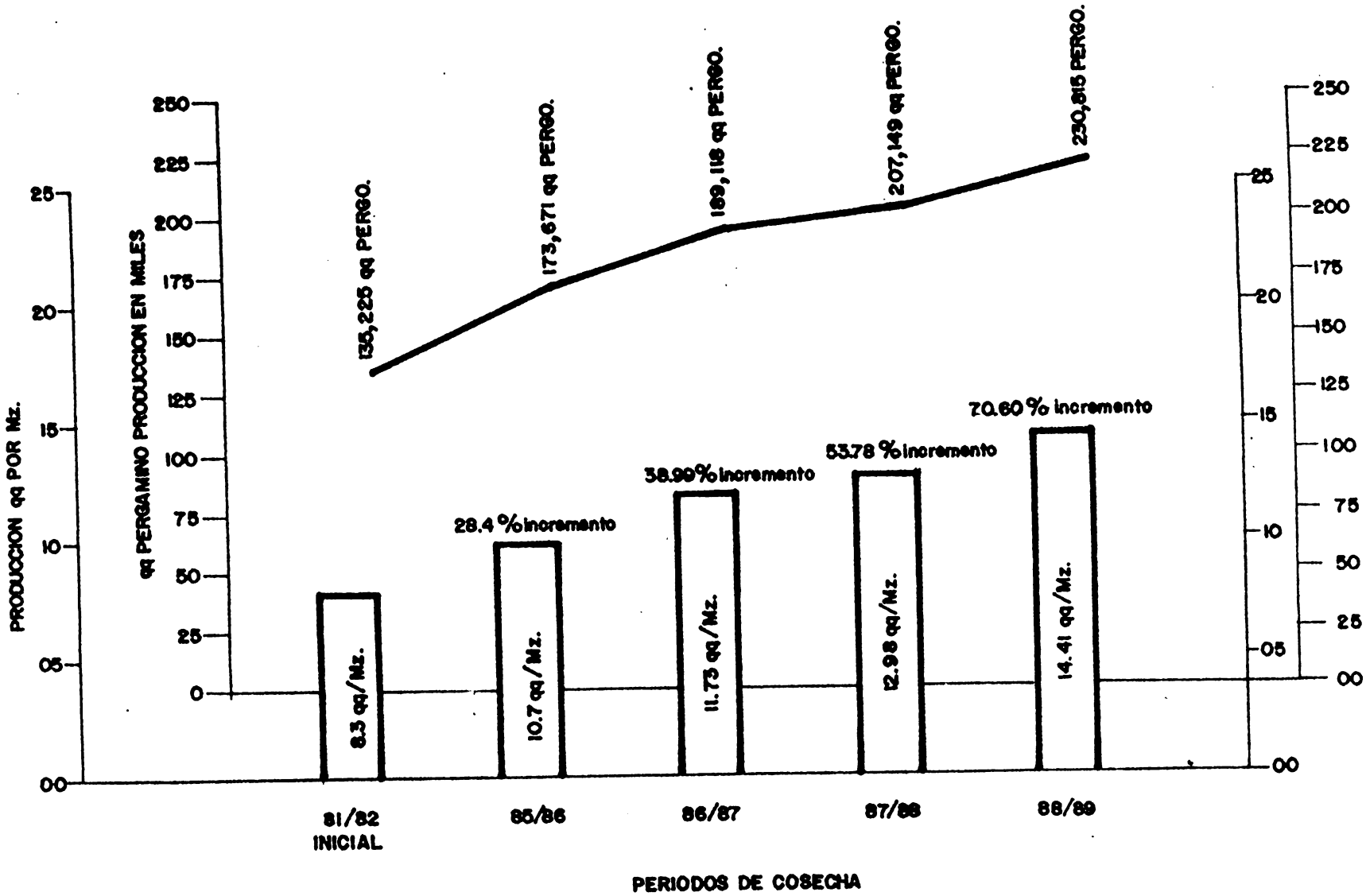
AREA TECNIFICADA
GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO



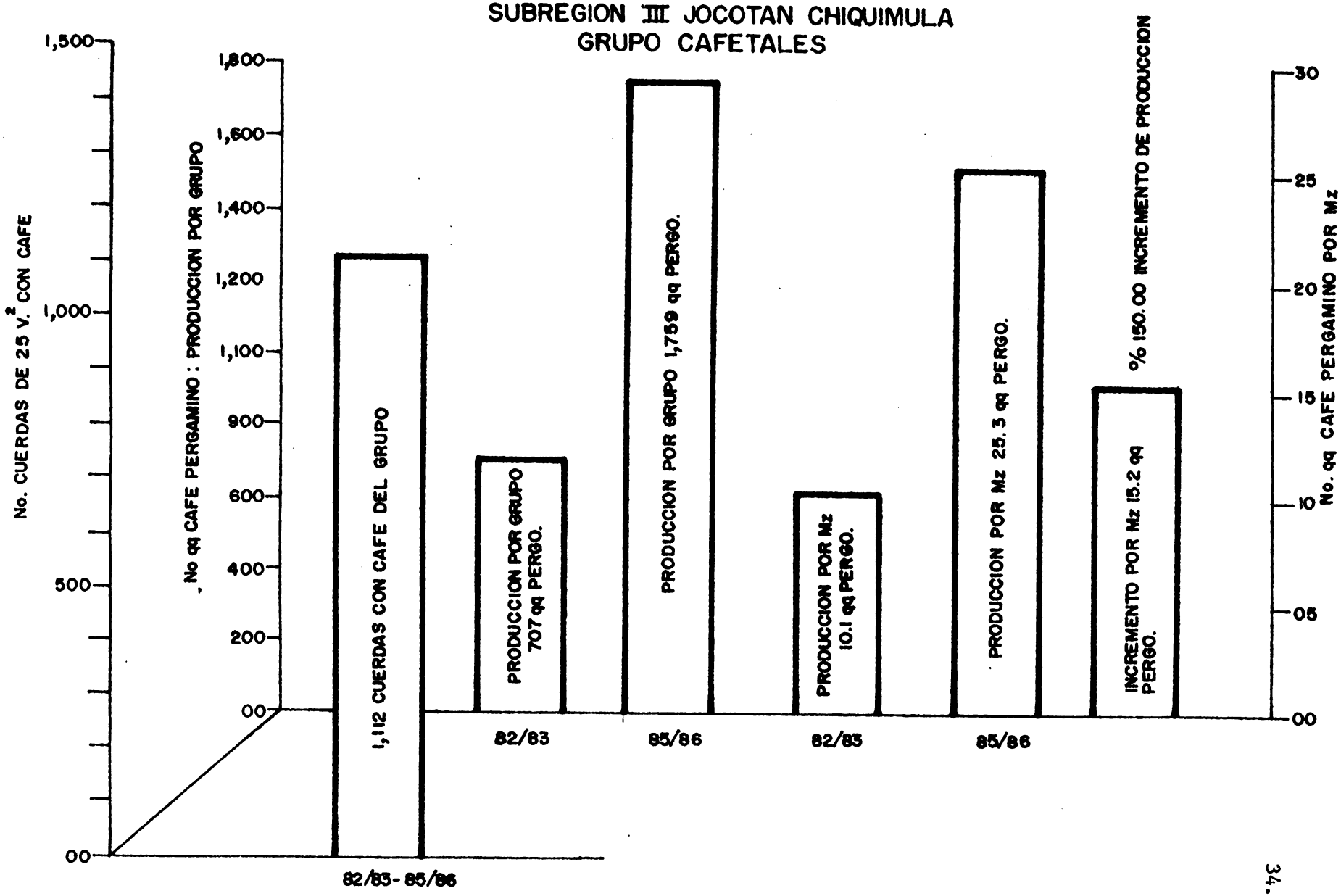
INCREMENTOS EN PRODUCCION
GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO



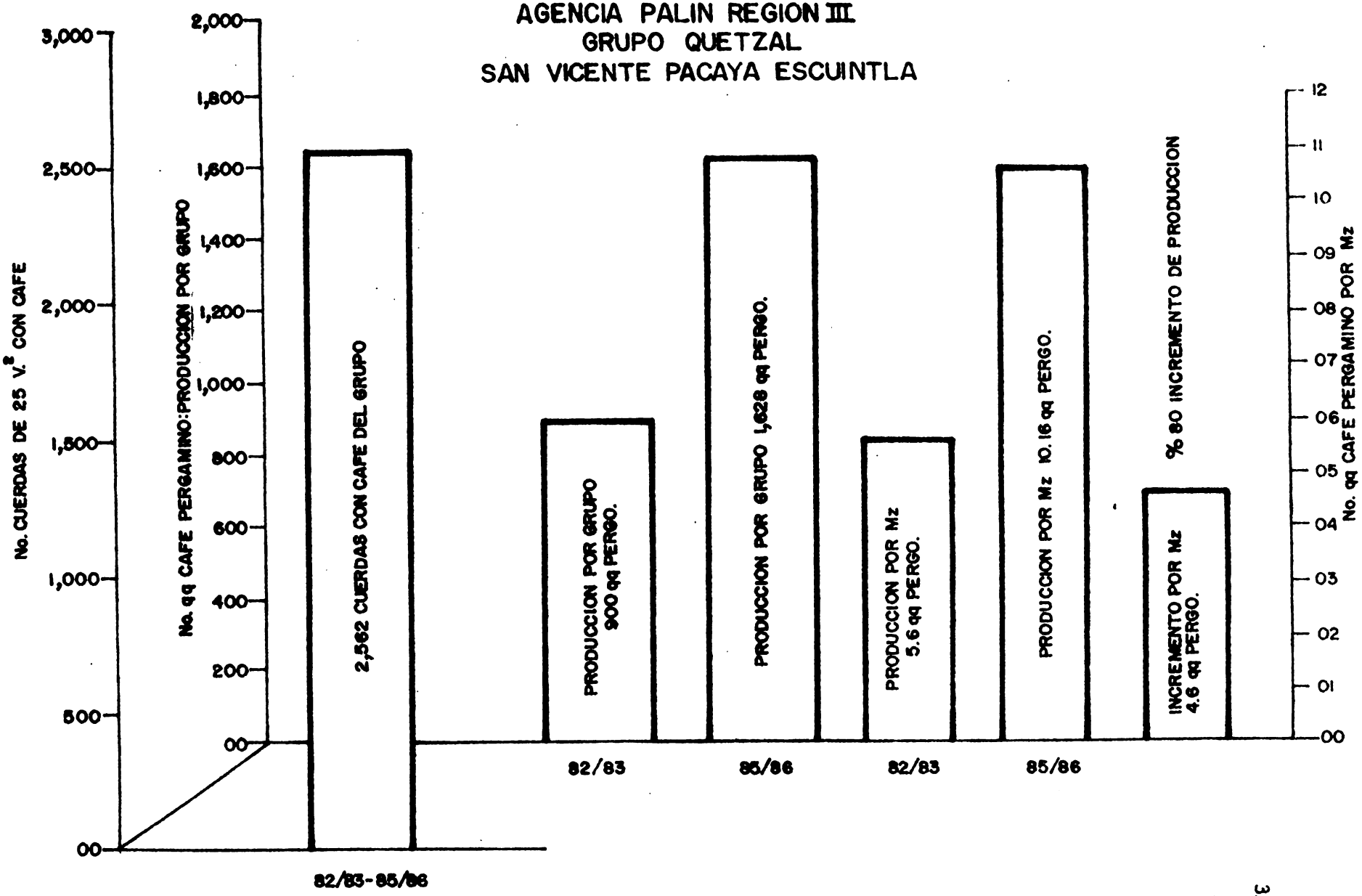
INCREMENTO DE PRODUCCION
GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO



DEPTO. DE ASISTENCIA Y COOPERACION TECNICA
SUBREGION III JOCOTAN CHIQUIMULA
GRUPO CAFETALES



DEPTO. DE ASISTENCIA Y COOP. TECNICA
AGENCIA PALIN REGION III
GRUPO QUETZAL
SAN VICENTE PACAYA ESCUINTLA



FINCAS MEDIANAS Y GRANDES

LOGROS ALCANZADOS

1985-1986

FINCAS ASISTIDAS	420
AREA CON CAFE (manzanas)	48327
PRODUCCION INICIAL (qq pergamino)	489676
PRODUCCION AÑO 85/86 (qq pergamino)	575518
PARCELAS DEMOSTRATIVAS	605
PARCELAS IRRADIACION	538
AREA PARCELAS DOMOSTRATIVA (manzanas)	2743
AREA PARCELAS IRRADIACION	4426
TOTAL AREA TECNIFICADA (manzanas)	7169

ACTO DE INAUGURACION DEL CURSO REGIONAL ANTIGUA GUATEMALA

EXPERIENCIA EN LA TRANSFERENCIA DE LA TECNOLOGIA A NIVEL GRUPAL
REGION I

Hugo René Campollo Espinoza**

La Región I, se encuentra ubicada en la zona sur-occidental de la República de Guatemala. Zona fronteriza con México -vertiente del Pacífico. Tiene un clima tropical húmedo, sub-tropical húmedo y subtropical muy húmedo. Verano muy marcado con una duración de 2 - 5 meses. Con una altura sobre el nivel del mar de 300 - 1,500 m.m.

ASPECTOS GENERALES

Departamentos que comprenden la Región	2
Municipios que comprenden la Región	20
Aldeas, Cantones y Caseríos (Comunidades)	196
Area (manzana)	19,306
Productores	11,227
Producción (qq. pergamino)	128,541
Quintales por manzana	6.6
Manzana productor	1.7
*Producción total (qq.)	1,100.000
*Area total (manzana)	110.000

*Incluye grandes productores

**Técnico de ANACAFE. Región I. Guatemala

PORCENTAJE DE AREA Y ALTURAS SOBRE EL NIVEL DEL MAR

Total de pequeños productores	68% poseen 1 a 3 manzanas 32% poseen 3 manzanas
68% caficultores de 1 a 3 manzanas	área 34%
32% caficultores 3 manzanas	área 49%

39% están ubicados arriba de los 550 metros sobre el nivel del mar.
60% están ubicados abajo de los 550 metros sobre el nivel del mar.

FINCAS CON PRODUCCION 500 QQ. PERGO.

600 productores	90,000(Mz.)

Ubicación:

- La distribución de comunidades agrícolas, están en su mayoría en las zonas poco aptas para el cultivo, rodeadas de fincas y haciendas a las que los pequeños productores venden su mano de obra. (La demanda de mano de obra, se da en las épocas de manejo de cafetales y cosecha).

INGRESOS

- En alto porcentaje, los integrantes de grupos obtienen sus ingresos de la venta de mano de obra y en las épocas de siembra de granos básicos, se desplazan a las zonas ganaderas y algodoneras a sembrar maíz en condición de arrendantes (marzo-agosto).

SUELOS Y TOPOGRAFIA

- Los suelos son muy variados que van de textura arcillosa hasta arenosas. En su topografía, se manifiestan desde fuertemente ondulados hasta escarpados.

ACCESO

- En un alto porcentaje, las comunidades tienen acceso en todo tiempo, con vehículo de doble tracción.

COMERCIALIZACION

- Todos o casi todos benefician su café hasta el grado de pergamino seco, con pulperos elaborados por carpinteros de sus zonas, vendiéndolos a comerciantes que los visitan constantemente y que abundan en la época de la cosecha.

GRADO DE ESCOLARIDAD

- En su mayoría son alfabetas que llegaron al tercer grado primaria (los integrantes de grupos).

ORGANIZACION COMUNITARIA

- Han participado en grupos denominados Comités, para lograr mejoras de servicio, como:

  - Agua potable
  - Luz (corriente eléctrica)
  - Mantenimiento de caminos
  - Escuelas
  - Puentes
  - Centros de Salud
  - Juzgados
  - Festividades.

- Organizaciones de tipo cooperativo, no han llegado a ser posibles por el comportamiento individualista del agricultor, quien compra y vende a su criterio y por el ejemplo de cooperativas de otras comunidades que no han llegado a ser exitosas. (El técnico de ANACAFE aún no las promueve).

TIPO DE EXPLOTACION DE LA FINCA

- En su mayoría, la finca laboró parcelas que están cultivadas para satisfacer ciertas necesidades de la familia. Por ejemplo:

- Arboles maderables
- Arboles para obtener leña
- Arboles frutales
- Musáceas
- Cacao (esporádicamente)

- La variedad de café cultivada es Bourbón, con poblaciones que van desde 900 a 1.600 plantas por manzana, el tipo de poda es sanitaria llegando las plantas a tener una forma de tipo parra no formada. La fertilización y control sanitario, es casi nulo y las resiembras son esporádicas y sin ningún tratamiento.

USO DEL CREDITO

- Muy pocos caficultores hacen uso del crédito tipo avío que otorga el Banco Nacional de Desarrollo Agrícola-BANDESA-, para realizar su cosecha.

INICIO DEL PROGRAMA DE ASISTENCIA Y COOPERACION TECNICA

- Reconocimiento del área
- Pláticas individualizadas informativas
- De 1 a 3 reuniones de motivación.
- Giras a fincas con tecnología media
- Selección del coordinador del grupo
- Selección del caficultor propietario de la futura parcela
- Presentación del diagnóstico y programa de la parcela. Calendarizando las actividades.
- Inicio de las actividades de campo con la participación del grupo.
  - Eliminación de árboles no adecuados para sombra
  - Poda de cafetales
  - Hechura de almacigales
  - Control de Roya y Broca
  - Cursos y charlas de caficultura

A partir del segundo año:

- de 12 - 14 demostraciones de método
- Selección de nuevas parcelas para manejos distintos
- Gira dentro del grupo
- Se inicia la presión para lograr las irradiaciones de la parcela demostrativa.
- Se mantienen las visitas mes a mes
- Se inicia la etapa de mejoramiento de beneficios, cursos y demostraciones.
- El caficultor da sus primeros pasos hacia la mejora de la comercialización, especulando con los precios y buscando directamente al exportador.

TRABAJO EN FINCAS

- Primera etapa
  - Visitas de reconocimiento
  - Montaje parcelas demostrativas
  - Capacitación mandos medios con demostraciones
  - Cursos de caficultura mayordomos y caporales
  - Cursos de beneficiado y aprovechamiento de pulpa

- Segunda etapa
  - Se abren las visitas en tiempo y se hacen reconocimientos generales para proponer soluciones.
  - Se amplía el rango de puntos de trabajo.

PRESENTACION DE RESULTADOS Y OBSERVACION DE LOS MISMOS EN EL CAMPO, DEL TRABAJO CON LOS GRUPOS DE PRODUCTORES EN GUATEMALA---(ANACAFE-IICA-PROMECAFE)

TRABAJO EN TRANSFERENCIA TECNOLOGICO A NIVEL GRUPAL
SUBREGION I

Jesús Adolfo Alvarado Tobar*

Se localiza en la parte nor-occidental del país, en el Departamento de Huehetenango, contando una extensión de 9,400 Kilómetros cuadrados de extensión.

Existen notables diferencias de los recursos físicos, la región presenta una altiplanicie seccionada, fuertemente ondulada con pendientes escarpados. Dada la topografía del terreno, cuenta con elevaciones de 300 a más de 2000 metros sobre el nivel del mar, con rangos de temperatura de 25 a 15° centígrados. La precipitación media anual varía de 1500 a 2000 mm., para la zona montano bajo húmedo distribuida en 7 meses. Y de 2000 a 4000 mm., para la zona montano bajo muy húmedo distribuidos en 10 meses del año. Las áreas cafetaleras se encuentran sobre suelos desarrollados sobre cenizas volcánicas.

Las vías de comunicación en un 95% son de terracería de tercera y cuarta categoría, transitables con vehículo de doble tracción. Existen en la actualidad, comunidades cafetaleras que solamente tienen caminos de herradura. La comercialización se hace en un 50%, a través de intermediarios, principalmente en el producto de los Pequeños Productores; actualmente, la zona cuenta con 11 Cooperativas en las cuales están asociados el 30% de los Pequeños Productores.

La mano de obra que se utiliza en fincas de Pequeños Productores, es familiar, cuando no es suficiente, se contrata en las mismas comunidades.

Por la diversidad de microclimas, se explotan otros cultivos en pequeña escala, tales como: Granos básicos, Caña de Azúcar, Cardamomo, Plátano, Frutales desiduos.

Cuenta con 5,390 productores de café, los cuales en su mayoría son Pequeños Productores, con un área cultivada de 25,242 manzanas (17,775.9 hectáreas) y una producción aproximada de 195,000 quintales de café pergamino.

---

*Técnico de ANACAFE. Guatemala

La tenencia de la tierra se da por medio de documentos municipales y escrituras públicas en un 70% y el restante posee documentos.

DESARROLLO DEL PROGRAMA

El programa de asistencia y Cooperación Técnica dirigido a Pequeños Productores, dió inicio en el período 82 - 83, el atraso de un año del resto de regiones, se dió por la situación conflictiva existente en la zona. Contó para su inicio con: un Jefe Subregional, tres Técnicos Extensionistas, tres Secretarios Auxiliares de Campo; además, tres oficinas ubicadas estratégicamente en la zona. En la actualidad, debido a la aceptación del programa, se ha incorporado un Técnico Extensionista y un Secretario más, así como otra oficina.

Las primeras acciones como el resto de regiones, fue el reconocimiento del área asignada a cada técnico; con este paso, se logró visualizar las condiciones de la zona, plantaciones, productos y comercialización. Con el análisis de estos aspectos, se concluyó que el Pequeño Productor, estaba urgente de recibir el paquere integral de este Programa. Por lo tanto, sino cambiaban el sistema tradicional del cultivo, nunca podrían incrementar un nivel de productividad, para enfrentarse con los actuales costos de producción.

Se procedió a realizar las reuniones de motivación a las comunidades, resultado de ésto, se procedió a la formación de 50 grupos de Amistad y Trabajo.

Esta actividad se coordinó con la Comisión Nacional de la Roya del Café, la cual regalaba insumos y prestaba equipo de aspersión. Se pensó que estas regalías serían incentivos que favorecerían la integración de los grupos, ya que las metas exigidas al principio, eran elevadas. Cuando esta institución se retiró de la zona, se detectó que las actividades paternalistas nos reflejen el interés real de los Pequeños Productores para recibir el servicio. En la actualidad, se cuenta con 39 grupos con un promedio de 25 integrantes.

El proceso de capacitación, se basa en las demostraciones de métodos realizadas en parcelas demostrativas, localizadas en lugares estratégicos y en plantaciones representativas al área de influencia. Debido al sistema tradicional de cultivo y al interés puesto por el transferencista, los resultados son exitosos y la adaptación de la tecnología cada día es más.

Uno de los aspectos, que en la primera etapa no fue problema gracias al proceso de motivación constante y a lo pragmático de la capacitación, fue el

crédito agrícola, ya que se ha logrado que la mayoría cuente con áreas tecnificadas, pero se cree que en el futuro será necesario crear dichas líneas.

De esta forma los resultados a la fecha son:

- Resúmen de Actividades realizadas:

- Reuniones de motivación	82
- Actividades de capacitación	946
- Cursos de caficultura	20
- Giras de Observación.	26
- Charlas de temas específicos del café	493
- Visitas de supervisión	641
- Total actividades	2254
- Promedio actividad por grupo	58
- Promedio actividad por año por grupo	15

- Logros alcanzados relacionados al área cultivada

- Número de grupos	39
- Número de integrantes	913
- Area con café (manzana)	1762
- Promedio de área por grupo (manzana)	452
- Promedio de área por integrante (manzanas)	2
- Número parcelas demostrativas	109
- Area parcelas demostrativas (manzanas)	43
- Número de parcelas de irradiación	1218
- Area parcelas irradiación (manzanas)	382
- Total área tecnificada (manzanas)	425.3
- Promedio área tecnificada por grupo (manzana)	10.9
- Promedio área tecnificada por integrante (manzana)	0.5
- Porcentaje de área tecnificada	24%

- Logros alcanzados relacionados con producción

-Número de grupos	39
-Número de integrantes	913
-Area total con café (manzanas)	1762
-Producción total inicial (qq pergamino)	1409
-Promedio producción inicial por integrante (qq pergamino).	14.4
-Producción inicial por manzana (qq pergo)	8
-Producción total cosecha 85-86 (qq pergo)	22177
-Producción promedio integrante (11 pergo)	24.3
-Producción 85-86 por manzana (qq pergo)	12.6
-Incremento total (qq pergamino)	8078
-Incremento por integrante (qq pergamino)	8.9
-Porcentaje de incremento	57.3

CONCLUSIONES

- El tamaño de la finca del Pequeño Productor, usuario del Programa, está clasificado como microfinca subfamiliar. Por lo tanto, el porcentaje de incremento alcanzado, mejora substancialmente el nivel económico del productor.

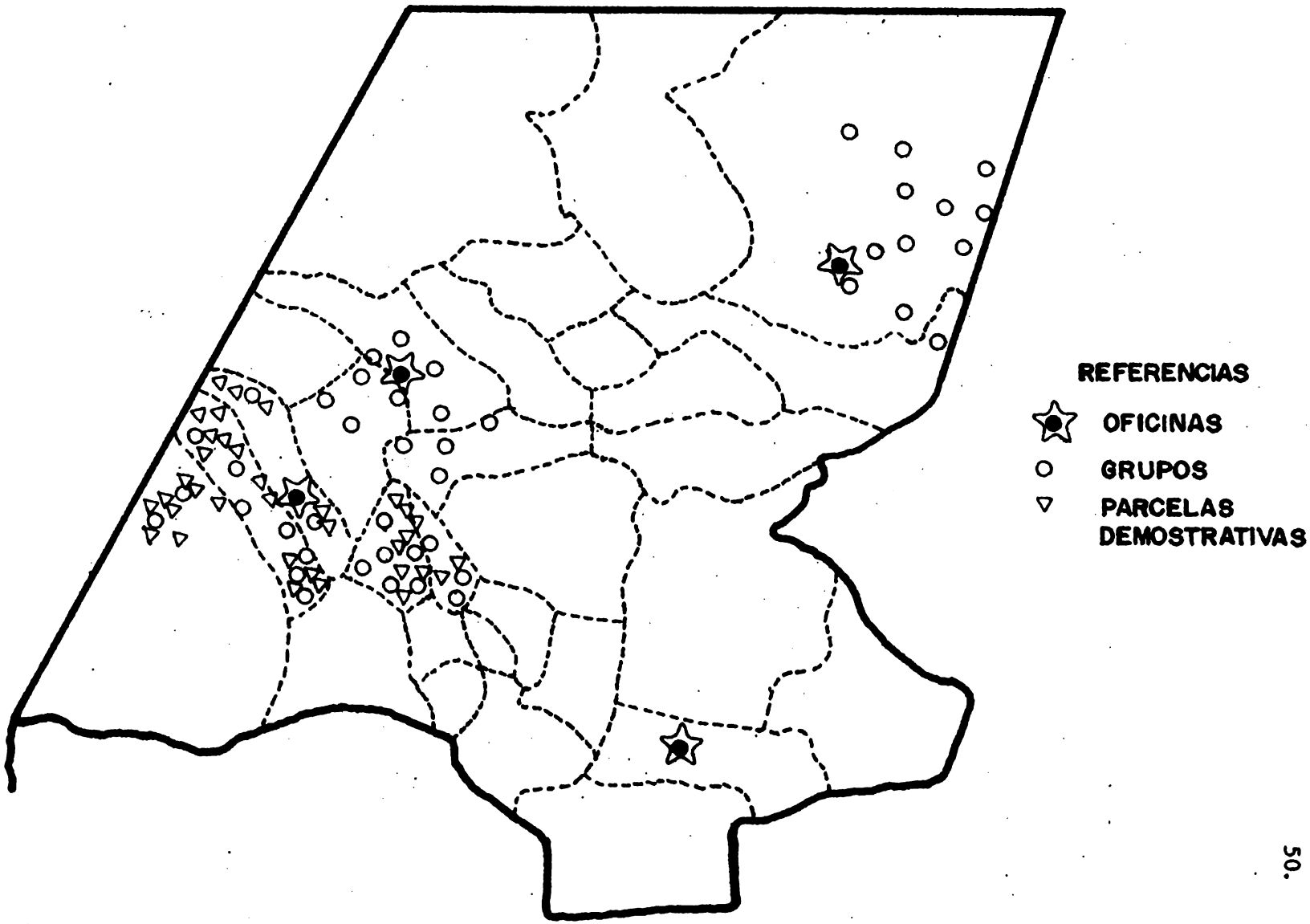
- Por el sistema tradicional de cultivo, la mayoría de parcelas demostrativas e irradiaciones, son de sustitución de variedad. Por lo tanto, el área tecnificada reportada, solamente un 10% está en producción comercial.

- El aumento en la productividad, se debe al área tecnificada que entró en producción y al empleo de técnicas aisladas en el resto de sus plantaciones tales como: Fertilización, Manejo de sombra, etc.

- En la actualidad, el total de usuarios del programa se encuentran registrados en ANACAFE.

- La adopción de tecnología, se está realizando en usuarios del programa, como también en el resto de productores; esto se debe a la ubicación estratégica de las parcelas demostrativas.

DEPTO. DE ASISTENCIA Y COOPERACION TECNICA
UBICACION DE LAS OFICINAS, PARCELAS DEMOSTRATIVAS Y
GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO DE LA SUBREGION I HUEHUETENANGO



INSTITUTO SALVADOREÑO DE INVESTIGACIONES DEL CAFE
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA

IICA
PROMECAFE

LA METODOLOGIA DE GRUPOS PARA LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CAFE *

NUEVA SAN SALVADOR EL SALVADOR,C.A. OCTUBRE ,1986

---

* Trabajo presentado en El Primer Seminario-Taller Regional sobre . La Transferencia de Tecnología por la Metodología de " Los Grupos de Amistad y Trabajo ". Guatemala, 20-24 de octubre 1986, PROMECAFE-IICA-ROCAP.

I. INTRODUCCION

Uno de los objetivos que el Instituto Salvadoreño de Investigaciones del Café (ISIC), dentro del Proyecto de "Generación, Adaptación y Transferencia de Tecnología para Pequeños y Medianos Caficultores", es el de buscar o adecuar una metodología de Transferencia de Tecnología, que permita incrementar la cobertura de la asistencia técnica a los caficultores del país; como es lógico la asistencia grupal es una estrategia que procura mayor cobertura de usuarios, logrando así un efecto multiplicador; por lo antes expuesto y considerando los resultados alcanzados en Guatemala, se optó por la implementación de la metodología de Grupos de Amistad y Trabajo, para el proceso de transferencia tecnológica en café.

II. CRONOLOGIA PARA EL USO DEL METODO

Como todo proceso de innovación se establecieron etapas para su ejecución:

- Capacitación
- Formulación de la Metodología
- La Implementación en el campo.

- La Fase de Capacitación. Se inició a principios de 1984, con la participación del grupo multidisciplinario de técnicos en los siguientes eventos:

a. Seminario Taller Nacional sobre la Metodología de Grupos para y validación de tecnología en Café, Mayo 1984. ISIC-PROMECAFE/IICA-ROCAP.

b. Gira de observación sobre la Metodología grupal en la Región IV Barbarena, Guatemala, julio 1985. ISIC-ANACAFE-PROMECAFE IICA-ROCAP.

c. Primer Seminario Taller Regional sobre Validación de Opciones Tecnológicas en Café. Tela-Honduras, septiembre 1985, septiembre 1985. PROMECAFE/IICA-ROCAP.

d. Gira de Observación Región V, Comayagua-Honduras, septiembre 1986. ISIC-IHCAFE-PROMECAFE/IICA.

e. Charla Técnica sobre "Dinámica de Grupos" acompañada un documento. 1986 ISIC-PROMECAFE/IICA.

Se elaboró y distribuyó un boletín técnico de la Metodología de grupos para la Transferencia de Tecnología en Café, que a través de la metodología de grupos, contiene además de los aspectos conceptuales y teóricos el proceso (pasos) para la organización y trabajo con los grupos, que incluye:

1. Caracterización de los Grupos
2. Propósitos de los Grupos
3. Objetivos Institucionales
4. Objetivos de los grupos
5. Aplicación del Método
6. Aplicación de la metodología, en donde se establecen los 18 pasos para la formación y trabajo con los grupos:

   a. Determinar la factibilidad de implementarlo en una zona de trabajo.
   b. Proponer y recibir la legitimación y apoyo de la Dirección o Jefatura pertinente.
   c. Definir las comunidades donde pondrá a trabajar el método
   d. Preparar y realizar el perfil de área o el diagnóstico de situación.
   e. Capacitar en la metodología a los técnicos.
   f. Iniciar el proceso de información y motivación a la comunidad y a los potenciales miembros del grupo de "Amistad y Trabajo"
   g. Ubicar a los líderes y animadores posibles de los grupos.
   h. Proceder a la capacitación de los líderes.
   i. Preparar los paquetes técnicos didácticos, las demostraciones y las ayudas visuales y materiales educativos complementarios.
   j. Ubicar los posibles locales para las reuniones de los grupos.
   k. Informar sobre el proyecto a otras instituciones que trabajan en el área y en las comunidades, para tratar de coordinar las acciones y utilizar mejor algunos recursos.
   l. Organizar reuniones con las organizaciones existentes en la comunidad, para explicar los propósitos de la formación de los grupos de Amistad y Trabajo.
   m. Seleccionar a las personas que desean integrar los grupos.
   n. Entrevistar a quienes mostraron mayor interés para invitarlos, comprometerlos y discutir el procedimiento para el trabajo del grupo.
   o. Realizar la primera reunión del grupo de Amistad y Trabajo.
   p. Realizar reuniones posteriores, demostraciones, trabajos de grupo.
   q. Evaluar el funcionamiento del grupo.
   r. Hacer los ajustes requeridos y continuar el proceso 1/

1/ ISIC-IICA/PROMECAFE-AID/ROCAP. El Salvador, C.A., abril 1986. Boletín Técnico.

Los pasos antes expuestos no requieren necesariamente que se sigan en forma secuencial, ya que esto depende de características de la zona, cantón y de los caficultores, entre otros aspectos.

- La Implementación de la Metodología: Se inició a principios de 1985, en la zona del Proyecto: "Generación, Adaptación y Transferencia de Tecnología para Pequeños y Medianos Caficultores", en un área aproximada de 11,527.85 ha. de café, ubicada en el Departamento de La Libertad.

III. LOGROS ALCANZADOS

a. La capacitación y concientización de 25 técnicos participantes en el proyecto sobre la Metodología.

b. La formación de los siguientes grupos.

Nombre del Grupo	No. de miembros
Jayaque	11
Chiltupán	12
San Luis El Guineo	9
El Pueblo	10
Talnique	10
	52

Con estos grupos se están manejando 16 parcelas de validación de tecnología (alternativas), se realizan actividades de capacitación a los caficultores participantes en los grupos como: Cursos, Días y Giras de Campo, Demostración de Métodos, además se elaboran una serie de instrumentos de apoyo como: boletines técnicos, instrumentos de registros, hojas divulgativas, programas radiofónicos, etc.

IV. PROBLEMATICA EN LA FORMACION DE LOS GRUPOS

Estos son de carácter endógenos y exógenos a la institución, entre los primeros cabe mecionar los siguientes:

- La separación de la asistencia técnica del Instituto.
- Limitación en los recursos para la coordinación y supervisión del Proyecto.
- La persistencia de los agentes de cambio en la realización de la asistencia técnica en forma individual.

Entre los segundos están:

- Escasa aptitud de los caficultores a trabajar en grupos.
- Los problemas socio-políticos que atravieza el país y la oferta de su fuerza de trabajo, que hace principalmente el pequeño caficultor.

GRUPOS DE CAFICULTORES PARTICIPANTES EN EL "DIA DE CAMPO" REALIZADO EN LA ZONA PILOTO DEL PROYECTO EN EL SALVADOR. ESCUCHAN CHARLAS SOBRE ROYA UNOS Y SOBRE BROCA DEL GRANO LOS OTROS.

PROGRAMA PARA GIRA A ZONA DE ANTIGUA, GUATEMALA

DIA: Jueves 23 de octubre/86 de 8:00 a 17:00 horas

HORA	LUGAR	ACTIVIDAD
8:00 a 8:30	Oficina	Información general del área de trabajo.
8:30 a 9:00	Traslado	
9:00 a 10:30	Grupo San Juan, San Juan Alotenango	Visita a parcelas demostrativas.
10:30 a 11:00	Traslado	
11:00 a 12:30	Grupo Limonar, San Miguel Dueñas	Visita a parcelas demostrativas.
13:00 a 15:00	Almuerzo	
15:00 a 15:30	Traslado	
15:30 a 17:00	Grupo San Lorenzo, Pastores.	Visita a trabajos del Grupo.

AGENCIA DE ANTIGUA, GUATEMALA

Comprende el Departamento de Sacatepéquez y los Municipios de Parramos, San Andrés Itzapa, Chimaltenango, El Tejar y San Martín Jilotepeque del Departamento de Chimaltenango.

Técnico Regional: Agr. Sergio Gustavo Alvarez Morales.

CARACTERISTICAS:

Pequeños Productores: 1334 con 897 manzanas cultivadas de café y una producción de 10,915 quintales oro, que da un promedio de 12 quintales oro por manzana equivalente a 15 quintales pergamino por manzana.

Medianos y Grandes: 141 con un área sembrada de café de 6447 manzanas y una producción de 74457 quintales oro. El promedio es de 11.5 quintales oro por manzana, equivalente a 14 quintales pergamino por manzana.

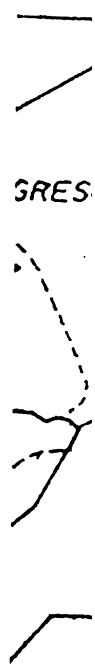
La producción total del área es de 85,372 quintales oro con un promedio general de 11.6 quintales oro por manzana que equivalen a 14.5 quintales pergamino por manzana.

Se atienden 13 grupos de pequeños productores y también 23 fincas.

ZONIFICACION ECOLOGICA

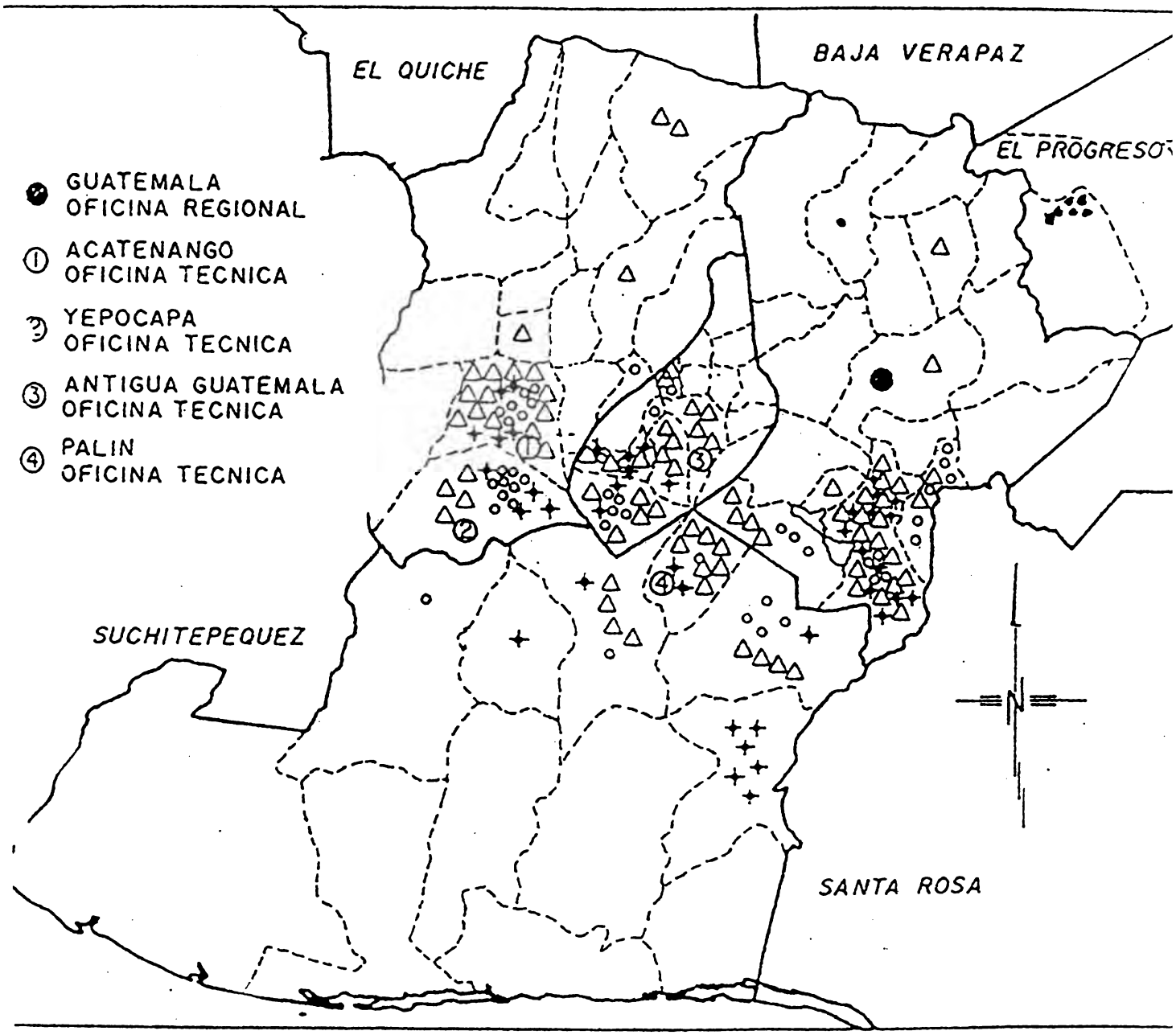
Bosque montano bajo muy húmedo a muy húmedo.

Altura:	De los 600 a los 18 metros s.n.m.
Temperatura:	20 a 25°C. con mínimos de 10 a 15°C.
Precipitación Pluvial	De 900 a 2500 m.m. promedio anual
Suelos:	Volcánicos con textura franca, arenosa



dep

REGION III



REFERENCIAS

- ○ GRUPOS
- △ FINCAS
- ✦ PUNTOS DE INVESTIGACION
- ——— LIMITE DEPARTAMENTAL
- - - - - LIMITE MUNICIPAL

SUBGERENCIA DE ASUNTOS AGRICOLAS
DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA Y COOPERACION TECNICA

INFORMACION GENERAL DEL AREA DE TRABAJO
REGION III

I. IMPORTANCIA ECONOMICA DEL CULTIVO EN LA ZONA

La Región III comprende los Departamentos de Guatemala, El Progreso, Escuintla, Sacatepéquez y Chimaltenango.

El cultivo del café, es muy importante en la actividad socio-económica de esta Región.

El siguiente cuadro muestra como está conformada la Región III, referente a monto de producción y área cultivada.

LUGAR	AREA CULTIVADA MANZANAS	PRODUCCION QQ. ORO
Guatemala y El Progreso	14,429	153,510
Escuintla	19,878	171,404
Sacatepequez	7,344	85,372
Chimaltenango	17,727	159,709
Totales	59,378	569,995

II. CONDICIONES ECOLOGICAS

La Región III en su zona de vida (clasificación de L.R. Holdridge) desde:

- Zona Sub-Tropical Seca
- Zona Tropical Húmeda
- Zona Montano Bajo Húmeda
- Zona Sub-Tropical Muy Húmeda

Vegetación Heterogénea, así como los medios para clasificarla también, es variada. El clima es variado por la posición del país que es intertropical y el hecho de contener dos litorales distintos de bastante proximidad, sus factores que producen una variada gama de condiciones climáticas.

La precipitación pluvial es variada y va desde los 1200 mm., promedio anual (Sacatepequez y Guatemala), hasta los 2000 - 3000 y 5000 mm., en el resto de la zona. El área geográfica con mayor promedio anual de precipitación, es la de Yepocapa.

Las altitudes sobre el nivel del mar en donde se cultiva café, están entre los 1500 hasta los 6000 pies, encontrándose las alturas máximas en Sacatepequez (Antigua) y Chimaltenango (Acatenango) y lo más bajo en Palín (Escuintla).

La temperatura media anual va de 19 a 29°C.
Los suelos en su mayoría son franco-arcillosos, franco-arenosos y Franco limosos.

G

Al

Pe

Ye

Ac

T

Cors								
Libras de Semilla	500	300	600	300	200			19
Plantas de Almácigo	500000	348000	621000	270000	209000			1980

JEFE REGIONAL Agr. C. Rodolfo Morales Lacquet

JEFE SUB-REGIONAL

FIRMA: SELLO

RESUMEN DE LOGROS

DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA Y COOPERACION TECNICA

REGION III SUB-REGION _____ MES: SEPTIEMBRE 1986

TECNICO / ACTIVIDAD	Guatemala	Palín	Yepocapa	Acatenango.	Antigua			TOTAL REGION
GRUPOS DE PEQUEÑOS CAFICULTORES								
Grupos existentes	12	11	14	10	13			60
Caficultores Agrupados	116	190	197	88	159			750
Area con Café (Cds.)	2229	9019	7094.1	2765.08	8420			29527
Producción qq Pergamino	4320	5180	19962	2495.67	5026.35			36984
Parcelas Demostrativas	24	46	48	30	55			203
Area de las Parcelas Demostrativas (Cds.)	146	243.76	124.9	133.32	280.64			1131
Parcelas de Irradiación	32	51	133	64	179			459
Area de las Parcelas de Irradiación (Cds.)	165	291.08	1667.7	175.02	608.94			2507
Demostraciones de Método	52	45	65	59	81			302
Demostraciones de Beneficiado								
Charlas Específicas	19	24	35	34	14			126
Giras de Observación	4	3	3	6	8			24
Cursos de Caficultura	1	1	7	3	1			13
Libras de Semilla	200	118	600	14	120			1052
Plantas de almácigo	200000	118400	64000	14000	120000			516400
FINCAS MEDIANAS Y GRANDES								
Fincas asistidas	28	21	13	17	23			102
Area con café (Mzs.)	1383	1051	1761.5	1233	1176.8			6605
Producción qq. Perg.	19500	11287	11015	16380	10994.5			69176
Parcelas Demostrativas	45	59	47	42	46			239
Area de las Parcelas Demostrativas (Mzs.)	215.3	58.5	20.4	43.10	71.22			408
Parcelas de Irradiación	44	39	24	34	49			190
Area de las Parcelas de Irradiación (Mzs.)	251	108	129.52	67.52	213.40			769
Cursos para Mayordomos y Caporales:	1							1
Fincas cubiertas:	25							25
Personas capacitadas:	27							27
Cursos de Beneficiado								
Libras de Semilla	500	300	600	300	200			1900
Plantas de Almácigo	500000	348000	521000	270000	209000			1848000

JEFE REGIONAL Agr. C. Rodolfo Morales Jacquet

JEFE SUB-REGIONAL _____ _____

FIRMA: C. R. Morales SELLO

ASPECTOS OBSERVADOS DURANTE LA GIRA A LA ZONA DE ANTIGUA POR LOS PARTICIPANTES AL EVENTO.

SEGUNDA ETAPA DEL TRABAJO DE ASISTENCIA DE ANACAFE ANTECEDENTES DE LA PRIMERA ETAPA: "DESARROLLO AGRONOMICO"

Ing. Jesús Alvarado Tobar*

Para diseñar el programa de transferencia grupal de tecnología se consideraron y analizaron una serie de factores y condiciones ambientales, tanto del cultivo como de los productores entre los cuales se tienen: Ecológicos sociales, económicos, culturales, distribución geográfica de los productores, sistemas de producción.

Los objetivos en este desarrollo agronómico son los siguientes:

- Incentivar el desarrollo de la caficultura en zonas no marginales ecológicamente establecidas.
- Ayudar al caficultor a producir más por unidad de área y bajar los costos.
- Propiciar los medios para que la adopción de la tecnología sea un proceso con una proyección geométrica.
- Capacitar a los pequeños productores para lograr su desarrollo integral.
- Desarrollar diferentes métodos de transferencia de tecnología que responda a las necesidades de los usuarios.

Con los objetivos presentes y realizando una estratificación y regionalización adecuada, se ha logrado a la fecha, que los técnicos opinen su criterio, actuando con dinamismo y consistencia; lo que hace que tomen decisiones ajustadas a la realidad del ambiente en el que están actuando.

Por lo tanto los transferencistas, han logrado a la fecha, lo siguiente:

- Identificación plena con el medio.
- Conocimiento de los factores agronómicos que obstaculizan la producción.
- Conocimiento de las necesidades prioritarias que definen en el productor el cambio de actitud para adoptar y aplicar tecnología.
- Se cuenta con métodos simples, para la transferencia de tecnología siendo estos rápidos, consistentes, oportunos y económicos.

* Técnico de ANACAFE-Guatemala.

- En la integración de los paquetes tecnológicos en la actualidad se toma en cuenta la situación socioeconómica, así como las condiciones del cafetal.

- Tener un criterio amplio en el momento de implementar las unidades demostrativas.

- Definir la frecuencia con que debe darse la asistencia técnica.

- Se tienen diseñados sistemas con los cuales se puede tener la información permanente de avance y alcances del programa.

- Problemas de la etapa de desarrollo agronómico entre estos se analizaron los que más influyeron a un principio en el desarrollo del programa y que a la fecha han sido superados.

- Implementaron metas no acordes a la realidad de la situación en la que se encontraba cada transferencista.

- Se pensó que el paternalismo, podría hacer que los pequeños productores se interesarán más en la adopción de la tecnología.

Estos dos factores dieron como resultado, la formación de muchos grupos que al pasar los primeros dos años se desintegraron; en conclusión, el éxito del programa está en trabajar solo con los productores, que ponen en práctica las opciones tecnológicas propuestas.

Finalmente las acciones desarrolladoas en la primera etapa que corresponde al desarrollo agronómico, se ha conseguido que los caficultores agrupados tengan conciencia en los siguientes aspectos:

- Que la aceptación de los paquetes tecnológicos que le ofrece ANACAFE, por medio del programa, llena un solo propósito; mejorar la situación socioeconómica de ellos mismos.

- Tener conciencia de que por el hecho de ser pequeños productores, todas las actividades agronómicas que se realizan en conjunto, generan mejores resultados y pueden bajar los costos de inversión.

- Aceptar que la capacitación es importante, para tener argumentos y continuar con la adopción tecnológica que se pretende.

- Sentir el deseo o interés en los productores de formalizar más sus acciones desarrolladas en grupo.

Estos aspectos dan la pauta para pensar, que se está en el momento oportuno

de buscar lineamientos para continuar el proceso de cambio con los grupos informales de amistad y trabajo.

SEGUNDA ETAPA "DESARROLLO INTEGRAL"

Para definir los lineamientos, con los que se trabajará en esta etapa, se han realizado dos eventos en los cuales además, se hizo un análisis de la primera etapa.

Las actividades realizadas son las siguientes:

1. Taller de evaluaciones de la aplicación de la metodología de grupos de amistad y trabajo.

2. Reunión de Jefes Regionales para analizar las recomendaciones de la actividad anterior para concretar la metodología a seguir.

El primer evento se realizó con la participación de todo el personal técnico que tiene a su cargo el desarrollo del programa de grupos de amistad y trabajo. En la primera etapa se realizó un análisis de la situación actual del programa concluyendo que estamos en el momento oportuno de definir la política a seguir. Fué una decisión unánime que en la actualidad los grupos tienen que ser clasificados. Además se detectó que no están preparando lo suficiente para que estos, pasen a grupos precooperativas.

La segunda etapa consistió en mesas redondas, las cuales estuvieron integradas por las diferentes regiones, a las cuales se les dieron para su análisis los siguientes cuestionamientos; cuántas clasificaciones, parámetros para la clasificación, estrategias a seguir, mecanismos a desarrollar y las recomendaciones sugeridas a la institución.

De esta forma, cada región y subregión teniendo en cuenta que la clientela con que trabaja es diferente dió sus opiniones a lo cuestionado.

En el siguiente evento contando con el resúmen de cada región, se procedió a analizarlos, para los Jefes Regionales, Subregionales, asistente técnico, Jefe de Asistencia y Comunicador en café de PROMECAFE. Con el resultado de esto se plantearon los lineamientos a seguir por el Programa, en todas las regiones, siendo estos los siguientes:

1. Que los grupos informales de amistad y trabajo que actualmente se trabajan, se clasifiquen en dos categorías.

2.- Los parámetros para efectuar la clasificación de los grupos, son los siguientes:

2.1 Que tenga el grupo 4 años de duración
2.2 El 70% de los integrantes del grupo, estén tecnificando
2.3 El 25% del área del grupo se esté tecnificando con aplicación mínima.

De las siguientes prácticas:

2.3.1 Manejo de tejido
2.3.2 Manejo de sombra
2.3.3 Fertilización
2.3.4 Renovación con sustitución de variedad y repoblación
2.3.5 Control fitosanitario
2.3.6 Conservación de suelos

2.4 Que todos los integrantes del grupo hayan participado por lo menos una vez, a las demostraciones prioritarias en cada región, que comprende el ciclo de capacitación anual desarrollado por cada técnico de ANACAFE.

3. Las estrategias a usar en esta etapa son:

- Selección de comunidades y áreas de trabajo
- Capacitación en dinámica de grupo
- Procesos reflexivos para desarrollo comunal
- Utilizar los mecanismos que tiene la institución para lograr un mejor apoyo.
- Mantener el insumo información en cuanto a presión de agroquímicos.
- Mantener un responsable que envíe toda la información requerida por el técnico.
- Implementar los servicios de ANACAFE a través de las Regionales.
- Ubicar e interesar a socios que puedan comenzar a diversificar y planificar un desarrollo más integral.

4. Los Mecanismos y Acciones a Desarrollar;

- Continuar con actividades agronómicas prioritarias en cada región y cada grupo.

- Obtención, uso y manejo de crédito
- Coordinación entre miembros del grupo y técnico, para la obtención de insumos.
- Coordinación entre miembros del grupo y técnico, para la comercialización del café.
- Capacitación y utilización de los principios administrativos fundamentales, para la creación de una mentalidad empresarial.
- Promover el beneficiado húmedo de café en conjunto.
- Descubrimiento, ubicación y capacitación de líderes juveniles en las comunidades.
- Propiciar el paso de grupos informales a grupos formales en cualquiera de las formas intermedias (comités, asociaciones, etc) reconocidas actualmente en el país y de acuerdo al interés de los mismos.
- Propiciar la coordinación entre las instituciones de servicio en las comunidades.
- Fomentar la preparación de materiales educativos de apoyo
- Los grupos tipo A, son los que reunen los parámetros establecidos y los otros serán tipo B, a los cuales siempre se les atenderá con algunas de las estrategias, mecanismos, acciones y a la vez analizarlos y reforzar las áreas por las cuales no clasificaron en la otra.

5. Recomendaciones:

- Descentralizar los servicios de ANACAFE, con el propósito que en todas las regiones y Subregiones se preste a los caficultores, el servicio completo que ANACAFE tiene.
- Apoyo logístico y económico al personal técnico.
- Desarrollar mecanismos que organicen y mejore, el proceso de comercialización del café en apoyo a los grupos organizados.
- Contratación y capacitación de paratécnicos, en regiones y oficinas que demanden este personal.
- Los órganos competentes de ANACAFE, establezcan los contactos con organismos de financiamiento que permitan hacer accesible el crédito a los pequeños caficultores con énfasis a los organizados en grupos.

- Compra de fincas para implementar investigación, realizar tecnología y ser transferida a los grupos.

- Creación de programas de diversificación con cultivos de los cuales se conozcan sus características agronómicas.

- Creación de programas de acción social, para las familias de los miembros de grupos.

ACTO DE CLAUSURA Y ENTREGA DE CERTIFICADOS A LOS PARTICIPANTES EN EL EVENTO REGIONAL POR LOS DIRECTIVOS DEL IICA-PROMECAFE Y ANACAFE

DE TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN CAFE A DESARROLLO DE LAS ZONAS CAFETALERAS*

Eduardo Andrade M.**

I. ANTECEDENTES

La metodología de Grupos de Amistad y Trabajo, para transferencia de tecnología en café, se viene aplicando desde mediados de 1981 por los responsables de asistencia técnica de la Asociación Nacional de Café (ANACAFE) de Guatemala.

Después de cuatro años de trabajo con esta metodología, apoyada por la Junta Directiva de ANACAFE y la Subgerencia Técnica de Asuntos Agrícolas, se acordó evaluar su aplicación a nivel de campo, a fin de cuantificar sus resultados entre los pequeños caficultores beneficiarios de la atención de técnicos de ANACAFE y además, estimar algunos cambios cualitativos que se habían propuesto.

La evaluación fue realizada a mediados de 1985, mediante una investigación entre 490 pequeños caficultores miembros de los Grupos de Amistad y Trabajo de todas las regiones cafetaleras que ANACAFE atiende en Guatemala. Esta muestra era representativa de los 8,400 pequeños caficultores que en dicho momento estaban integrados en Grupos de Amistad.

Los resultados de dicha investigación, hecha con regurosidad científica por un equipo de técnicos de PROMECAFE y ANACAFE, fueron publicados en un documento titulado "Evaluación de la aplicación de la metodología de Grupos de Amistad y Trabajo desarrollada por ANACAFE en Guatemala".

Los principales aspectos que se midieron fueron:

- aumento del conocimiento entre los pequeños caficultores;
- aplicación de los nuevos conocimientos en el cultivo de café en su

---

* Documento presentado en el Curso-Taller sobre Metodología de Grupos de Amistad y Trabajo, realizado en Antigua, Guatemala, 21 al 24 de octubre de 1986.

** Especialista en Comunicación Agrícola, IICA-PROMECAFE

finca;

- aumento de la producción y productividad como resultado de la aplicación de las nuevas tecnologías;
- aumento del ingreso económico para quienes hayan tenido ya alguna cosecha, luego de la aplicación de las nuevas tecnologías; y finalmente
- actitud de los usuarios hacia el Técnico y hacia la ANACAFE.

El análisis de los resultados en todos los aspectos, mostró una consistencia altamente positiva que puede definir como exitosa la acción desarrollada por los técnicos de ANACAFE para incorporar tecnología mejorada entre los pequeños caficultores de Guatemala.

En 50 conclusiones se resumieron los resultados de la investigación. Los autores del documento de evaluación, no propusieron recomendaciones, pues, reconociendo el importante papel jugado por cada uno de los técnicos de campo, tanto Jefes Regionales como responsables de áreas específicas (oficinas) propusieron que las recomendaciones fueran hechas luego de un Seminario para conocer los resultados de la evaluación.

La actividad anterior fue realizada en los últimos días de julio de este año (1986) en un Seminario-Taller realizado en Retalhuleu y en el cual participaron todos los funcionarios del Departamento de Asistencia Técnica de ANACAFE, bajo la dirección del Subgerente Técnico de ANACAFE, del Jefe del Departamento y del Especialista en Comunicación Agrícola de PROMECAFE.

Luego de la presentación y discusión de los resultados de la evaluación, los técnicos de cada una de las Regiones de ANACAFE, se constituyeron en grupos de trabajo para formular las recomendaciones que podrían formar el marco de referencia del trabajo de asistencia técnica, en una segunda etapa la aplicación de la metodología de grupos de Amistad y Trabajo.

En una reunión general dentro del Seminario, en la que todos los técnicos tuvieron la oportunidad de emitir su criterio, se acordó encomendar a un grupo más reducido, el resumir y dar unidad a los planteamientos hechos por cada una de las Regiones.

Los días 21 y 22 de agosto de 1986, los Jefes Regionales de Asistencia Técnica, el Jefe de Capacitación y el Especialista en Comunicación Agrícola de PROMECAFE, se reunieron para cumplir con la tarea encomendada; mediante un amplio intercambio de opiniones y contando con el apoyo de la Subgerencia de Asuntos Agrícolas y la Junta Directiva de ANACAFE, se llegó a la conclusión de que siguiendo los lineamientos lógicos planteados por la metodología, era válido el principio sustentado de que el

café y el mejoramiento de su producción y productividad, no era el fin del trabajo de los técnicos de ANACAFE; el mejoramiento de la productividad y el ingreso del caficultor es simplemente un medio para buscar el desarrollo, meta y objetivo que había que buscar en esta segunda etapa.

Se encargó entonces al Especialista en Comunicación Agrícola de PROMECAFE igual que lo había hecho antes en 1981, recoger e interpretar los puntos de vista externados en las reuniones de los técnicos de ANACAFE y delinear la metodología de transferencia de tecnología y desarrollo para los pequeños caficultores de Guatemala;

Los puntos que a continuación se exponen, Tratan de recoger esta solicitud y desarrollar la base metodológica para mejorar y consolidar el adelanto de los grupos de Amistad y Trabajo de los caficultores de Guatemala.

II. UN PUNTO DE PARTIDA

Una de las más importantes conclusiones de la evaluación es la número 49 que textualmente señala: "Todos los resultados obtenidos indican claramente que la metodología de transferencia, denominada Grupos de Amistad y Trabajo, impulsada por ANACAFE, ha demostrado funcionar con eficiencia y eficacia en las condiciones de Guatemala"

Esta conclusión, ligada a la anterior que indica que "El 91% de los caficultores encuestados, manifestó que no existe ninguna desventaja de trabajar en grupos", sirvieron para reforzar el convencimiento de los Jefes de Asistencia Técnica de ANACAFE, de que se continuará trabajando con dicha metodología, no únicamente para el proceso inicial de formación de los grupos, sino igualmente en la fase de consolidación y proceso de desarrollo de la familia del caficultor y de su comunidad.

La decisión política de la actual Junta Directiva de ANACAFE, de mantener y reforzar el apoyo para el pequeño caficultor de Guatemala, dotando de mayores recursos a la Subgerencia de Asuntos Agrícolas, permite asumir con confianza el reto que plantea para los Técnicos, pasar de hacer transferencia de tecnología a trabajar en desarrollo. En esta nueva etapa, siguen siendo válidos los objetivos que se propusieron para los Grupos de Amistad y Trabajo cuando se inició la aplicación de esta metodología de transferencia. Cabe recordar que dichos objetivos son los siguientes:

1. Comprender las limitaciones que tiene el individuo aislado para el logro de muchas de sus aspiraciones, y la necesidad de agruparse y

organizarse para analizar y buscar soluciones a sus problemas en conjunto.

2. Determinar cuáles son la limitaciones más sentidas para mejorar la producción y la productividad de sus cultivos o actividades, estableciendo prioridades para la búsqueda de soluciones.

3. Enriquecerse con el aporte de todos los miembros del grupo, en nuevas ideas, conceptos y técnicas relacionadas con sus necesidades de producción y organización.

4. Aprender a reconocer y seleccionar las técnicas y tecnologías de producción más aplicables a su realidad o cúales son las adaptaciones necesarias.

5. Relacionar los nuevos conocimientos y la nueva dinámica que se produce en el grupo y en los individuos, como elementos impulsadores de un mejor nivel de vida.

III. ETAPAS EN LA METODOLOGIA

El examen de trabajo realizado hasta el momento en cuanto a transferencia de tecnología para los pequeños caficultores de Guatemala, mostró que el proceso ha pasado por las etapas de motivación, organización y capacitación habiendo llegado el momento a la etapa de consolidación.

En la medida en que se formen y atiendan nuevos grupos de Amistad y Trabajo, deberá seguirse los mismos pasos que han mostrado es lógico y consecuentes con los resultados alcanzados.

En la etapa de consolidación, no pueden incluirse sino los grupos que alcanzan a calificar como clase "A", esto es, que reunen las condiciones en esta categoría, como se presentará más adelante.

Las cuatro etapas una vez cumplidas veremos que lo que principalmente ofrecerán como producto es mejoramiento, y si se quiere desarrollo económico, porque el énfasis del trabajo y esfuerzo con los caficultores se centró en conseguir aumento de producción, productividad y como derivación lógica, mejoramiento del ingreso económico.

Si desde ya queremos ajustarnos al nuevo objetivo del trabajo con los grupos de amistad, que califican en la categoría "A", deberemos anticipar que etapas similares a las ya conocidas de motivación, organización, capacitación y consolidación, deberán cumplirse pero con un enfoque centrado en desarrollo integral del caficultor, su familia y su comunidad, el cual en último término debe traducirse en algo siempre perfeccionable, el mejoramiento de la calidad de vida.

IV. PARAMETROS PARA CLASIFICAR A LOS GRUPOS DE AMISTAD Y TRABAJO, SEGUN REGIONES.

En el seminario llevado a cabo en Retalhuleu, los técnicos de cada una de las Regiones y Subregiones de ANACAFE presentaron sus esquemas con los parámetros que permitían la clasificación o categorización de los grupos. Varios técnicos propusieron considerar inclusive tres categorías de grupos.

En la reunión posterior para unificar criterios con los Jefes Regionales, se acordó limitar a dos categorías la clasificación de los grupos en "A" y "B", siendo "A" los mejores, los que habían cumplido con un mínimo de requisitos y exigencias. Los parámetros que cada Región consideró fueron los siguientes:

Región I;

a) Incremento de la producción alcanzado por el 70% de los socios de un grupo.

b) que se haya producido alrededor de un 60% de irradiación en las fincas de los miembros del grupo:

c) que todos los socios o miembros del grupo hayan finalizado el ciclo de demostración de la parcela:

d) que tengan un 25% de área de café tecnificada.

Región II:

a) que el 70% de los miembros del grupo apliquen consistentemente algunas de las tecnologías propuestas por ANACAFE;

b) que tengan el 20% de área de café tecnificada;

c) que el 60% de los miembros del grupo, hayan participado en no menos del 80% de las actividades de capacitación.

Región III:

a) que el 70% de los miembros del grupo, apliquen por lo menos 3 de los 6 factores básicos de tecnificación del cultivo de café: poda, manejo de sombra, fertilización, repoblación y sustitución, controles fitosanitarios y conservación de suelos;

b) que todos los miembros hayan finalizado el ciclo de manejo de la parcela demostrativa;

c) que haya cumplido el grupo 4 años de trabajo;

d) que exista una conciencia grupal;

e) que se observe aplicación de tecnología sin supervisión directa del técnico.

Región IV

a) que los miembros del grupo hayan finalizado el programa de trabajo de la parcela demostrativa;

b) que haya un 80% de irradiación entre los integrantes del grupo:

c) que el 80% de los integrantes hayan asistido a todas las demostraciones de método:

d) que un 25% del área de café del grupo esté ya tecnificado;

SUBREGION I

a) que los miembros tengan un mínimo de 3 años de pertenecer al grupo;

b) que el 30% del área de café esté tecnificada;

c) que exista conciencia grupal;

d) que los socios tengan y apliquen principios administrativos básicos.

SUBREGION II

a) que el 70% de los integrantes del grupo hayan asistido a todas las demostraciones;

b) que hayan puesto en práctica el 80% de las demostraciones;

c) que los integrantes tengan almenos cuatro años de pertenecer al grupo;

d) que el 50% del área de café esté tecnificada.

SUBREGION III

Que por lo menos el 20% de los integrantes del grupo haya obtenido mejoramiento económico, mediante la aplicación de la tecnología propuesta por ANACAFE.

Como se deduce, era necesario unificar los criterios de las Regiones, trabajo que se realizó en la reunión con los Jefes Regionales y el Jefe de Asistencia Técnica. Los parámetros allí definidos se presentan a continuación.

V. PARAMETROS PARA CLASIFICACION DE LOS GRUPOS "A" Y "B"

Todos los grupos que cumplen con los parámetros que se señalan luego, clasifican como "A", esto es grupos más adelantados que entrarían en la fase o etapa de consolidación y clasifican para iniciar con éstos el proceso de desarrollo. Estos son los parámetros:

a. Tiempo de haber iniciado el grupo sus actividades: 4 años

b Porcentaje de integrantes del grupo que estén aplicando tecnologías mejoradas: 70%

c. Porcentaje de área de café del grupo que debe estar tecnificad : 25%

d. Prácticas mínimas que deben estar realizando los miembros del grupo: poda, manejo de sombra, fertilización, repoblación-renovación, controles fitosanitarios y conservación de suelos.

e. Participación en demostraciones: se pide que todos los miembros del grupo de amistad y trabajo, hayan asistido por lo menos una vez a las demostraciones que se consideran prioritarias en cada Región y que comprende el ciclo de capacitación anual desarrollado por cada técnico de ANACAFE.

VI. ACTIVIDADES, MECANISMOS Y ESTRATEGIA A DESARROLLAR CON LOS GRUPOS CLASIFICADOS COMO "A"

Es natural pensar que, para mantener el interés de los miembros de un grupo que por varios años vienen participando en el proceso de capacitación para aplicar tecnologías mejoradas para el cultivo del café, es necesario ofrecerles en primer lugar nuevos conocimientos o técnicas, luego nuevos estímulos para que no decaiga su esfuerzo y por último, no perder de vista que, en función del esfuero y del tiempo debe ser el

monto de la recompensa esperada.

Casi todo el esfuero de capacitación desarrollado por los técnicos de ANACAFE con los miembros de los grupos de asistencia técnica en estos años, se orientaron al dominio agronómico del cultivo. Pero la tarea de producir con eficiencia y optimizar los recursos de la finca y del productor, incorpora otra serie de conocimientos y habilidades que deben ser compartidos con los pequeños caficultores para ir perfeccionan la tarea productiva y desarrollando su capacidad empresarial.

En una función ascendente se ha señalado que la primera etapa del trabajo con los grupos fué básicamente de transferencia de tecnología, la segunda etapa deberá integrar los elementos de la asistencia técnica mediante la comprensión y manejo de los servicios institucionales como crédito, insumos, comercialización, etc., complementándose además con todas las acciones tendientes a mejorar la calidad de vida, esto es, ir logrando el desarrollo.

Todavía hay conocimientos y técnicas agronómicas insuficientemente utilizadas por los pequeños caficultores; hay entonces una tarea para los técnicos en este campo.

Con las consideraciones anteriores los Jefes de asistencia técnica de ANACAFE y el Especialista en Commicación Agrícola de PROMECAFE propusieron las siguientes actividades a desarrollar con los Grupos de Amistad y Trabajo, clasificados como "A" y dentro de una estrategia de capacitación, consolidación y mantenimiento del interés y motivación en los miembros del grupo;

A. ACTIVIDADES

1. Estimular el uso de prácticas agronómicas, no suficientemente utilizadas todavía, de acuerdo al interés y relevancia que pueden tener para cada Región, Ejemplo: utilización de injerto hipocotiledodal para mejorar control de nemátodos.

2. Obtención uso y manejo responsable del crédito para mejoramiento de la finca.

3. Coordinación entre miembros del grupo y técnico de ANACAFE para la obtención en conjunto de insumos.

4. Coordinación entre miembros del grupo y técnico de ANACAFE para la comercialización en conjunto del café.

5. Capacitación y utilización de principios y habilidades administrativas, para desarrollar una mentalidad empresarial en los -

miembros del grupo.

6. Promover el beneficiado húmedo del café en común, para facilitar la comercialización del producto.

7. Descubrir y ubicar a líderes juveniles en las zonas cafetaleras para que ANACAFE los convierta en elementos de apoyo.

8. Propiciar el paso de grupos informales que actualmente son, a grupos formales de cualquiera de las formas intermedias, como comités, grupos económicos-sociales o asociaciones, actualmente reconocidas legalmente en el país y de acuerdo al interés de los miembros.

9. Propiciar el acercamiento y coordinación con los demás organismos de desarrollo sectorial, como salud, educación, obras públicas y otras instituciones de servicio para fortalecer las actividades de acción social.

10. Fomentar la preparación de materiales de apoyo al trabajo de los técnicos.

11. Fomentar el flujo de información, tanto a nivel interno como entre los países de PROMECAFE sobre evaluación y recomendaciones sobre el uso de productos químicos y equipos usados en caficultura.

B. MECANISMOS

ANACAFE ha creado los mecanismos para apoyar el avance de la caficultura en Guatemala. Sin embargo, para la tarea que se ha impuesto, está reforzando a la Subgerencia de Asuntos Agrícolas con nuevos mecanismos que vendrán a consolidar el trabajo que ha realizado.

En estos meses, la Junta Directiva autorizó la creación de un Departamento de Registro de Pequeños Caficultores con varios técnicos que atenderán específicamente los aspectos relacionados con apoyo en cuanto a certificación de tarjetas de cuota para comercialización y en el futuro quizá la asesoría en relación a titulación de fincas que no gozan todavía del título de propiedad. Las jornadas médicas, instrumento que mostró su eficacia para estimular la organización y motivación de los grupos de amistad y trabajo, han sido reiniciadas con un equipo de profesionales con experiencia en medicina preventiva y medicina comunitaria.

El marco de acción de los técnicos de ANACAFE se ampliará con la atención al hogar del pequeño caficultor. Un departamento de mejoramiento del hogar ha sido autorizado ya y comenzará su acción educadora y promotora del mejoramiento comunal en breve.

El personal de Asistencia Técnica de ANACAFE como refuerzo a los mecanismos que la institución tiene ya, propusieron a la Junta Directiva las siguiente recomendaciones.

a. Adquisición de fincas en varias regiones para implementar las investigaciones, validar tecnologías para los diversos estratos de productores e iniciar experimentación e investigación en alternativas de diversificación para el café.

b. Considerar la incorporación de paratécnicos en las regiones y oficinas en las cuales el volúmen de trabajo demanda la utilización de este tipo de personal de apoyo.

c. Afinar los mecanismos que organicen y mejoren el proceso de comercialización de apoyo de los grupos de amistad y trabajo.

d. Que la ANACAFE establezca contactos con los organismos de financiamiento para hacer accesible el crédito a los pequeños caficultores, especialmente los organizados en grupos.

C. ESTRATEGIAS

Una mirada retrospectiva cinco años atrás, permite reconocer que en este lapso se han ido dando pasos seguros para mejorar la situación del pequeño caficultor en Guatemala.

La decisión política de convertir al pequeño caficultor en la clientela prioritaria de la asistencia técnica de ANACAFE, ha sido mantenida desde 1981 y actualmente cuenta con el mismo apoyo.

El respaldo dado a la aplicación del modelo de transferencia de tecnología denominado Grupos de Amistad y Trabajo, hoy cuenta con la confianza, no únicamente de los funcionarios de alto nivel, sino, lo que es más importante, con la confiaza y apoyo de todos los técnicos de campo.

La capacitación del personal técnico de ANACAFE, para que siempre esté adelante en conocimiento y en posición de ofrecer algo más a la clientela, ha sido reconocida como uno de los elementos básicos para lograr el éxito y así se mantiene el printipio de la capacitación como proceso permanente.

En esta nueva etapa, la capacitación en sociología, administración de fincas, micro-economía, desarrollo rural son algunas de las áreas que servirán para cumplir con mayor conocimiento y seguridad su trabajo.

La selección de áreas piloto para iniciar esta segunda etapa, así como los grupos de Amistad y Trabajo con quienes se comenzará a pensar y trabajar en desarrollo, son decisiones de indudable importancia que forman parte de la estrategia de acción.

El Grupo de Amistad y Trabajo deberá aprender a manejar con el apoyo del técnico la discusión reflexiva y sistemática sobre los problemas más significativos que limitan su avance y las decisiones técnicas y pragmáticas que pueden contribuir a su solución.

Puede asegurarse que el proceso seguirá un orden ascendente porque en este trabajo, en la primera etapa ya se adelantó en la aplicación de algunos principios que facilitan y vuelven eficaz la comunicación social.

Como recordatorio de estos principios que hace más de cinco años sirvieron para iniciar la tarea, se los precisa nuevamente, son éstos:

a. Conocer desde dentro el destinatario de la comunicación.
b. Tener credibilidad y si es posible estima por parte de quien recibe la comunicación.
c. Tomar en cuenta todas las dimensiones (familiar, económica, política, educativa, cultural religiosa), de la realidad social y sus interrelaciones para evitar interferencia en la comunicación.

d. Que el mensaje y la commicación sean relevantes para las necesidades reales del agricultor y del campesino. Para ello debe contarse con él para la elaboración de los mensajes.

e. Recordar que tanto técnico como agricultor son interlocutores, que en la medida en que interactúen con mayor interés uno en el otro, alcanzarán la perfección del conocimiento empático que vuelve más eficaz el proceso de commicación y el de desarrollo.

La meta del desarrollo está marcada, alcanzarla es lo que toca, empecemos ya, como dijo el poeta "se hace camino al andar..."

LISTA DE PARTICIPANTES

	NOMBRE	INSTITUCION	PAIS
1.	Saul de Jesus Milla Flor	ISIC	El Salvador
2.	Mario E. Alvarado Arévalo	ISIC	El Salvador
3.	Roberto A. Lazo Kreitz	ISIC	El Salvador
4.	Carlos A. Ramirez Meléndez	ISIC	El Salvador
5.	Mario R. Alcántara García	IHCAFE	Honduras
6.	Virgilio Chicas Banegas	IHCAFE	Honduras
7.	Gilberto Vejarano M.	PROMECAFE/IICA	Honduras
8.	Patricia Contreras E.	MIDINRA	Nicaragua
9.	José T. Murillo Castro	MIDINRA	Nicaragua
10.	Eduardo Andrade Martínez	IICA/PROMECAFE	Costa Rica
11.	Eliecer Campos Campos	Instituto del Café	Costa Rica
12.	Gerardo Hidalgo Ugalde	Instituto del Café	Costa Rica
13.	Carlos O. Abrego J.	Ministerio de Desarrollo	Panamá
14.	Alexis Miranda Arauz	Agropecuario	Panamá
15.	Remigio Betanees Nuñez	Departamento de Café	Rep. Dominicana
16.	Guillermo Rodriguez A.	ANACAFE	Guatemala
17.	Hugo René Campollo E.	ANACAFE	Guatemala
18.	Víctor Manuel Muñoz Q.	ANACAFE	Guatemala
19.	Rodolfo Morales Jacquet	ANACAFE	Guatemala
20.	Jorge Castillo	ANACAFE	Guatemala
21.	Tito Hugo Marroquín	ANACAFE	Guatemala
22.	Bohanergues Duque C.	ANACAFE	Guatemala
23.	Jesús Alvarado Tobar	ANACAFE	Guatemala
24.	Rodrigo Chong Pow	ANACAFE	Guatemala
25.	Luis Arturo Longo C.	ANACAFE	Guatemala
26.	Federico Pop Rey	ANACAFE	Guatemala
27.	Enrique Piox	ANACAFE	Guatemala
28.	Bernardo Santos	ANACAFE	Guatemala
29.	Sergio Alvarez Morales	ANACAFE	Guatemala
30.	Rafael Velásquez O.	ANACAFE	Guatemala
31.	José Stuardo Oajaca	ANACAFE	Guatemala
32.	José Amilcar García	ANACAFE	Guatemala
33.	Guillermo Avila Solval	ANACAFE	Guatemala
34.	Nacy Fong	AID/ROCAP	Guatemala
35.	Carlos Enrique Fernández	PROMECAFE	Costa Rica

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA